

# تطوير كتيب الجيوب العربية و الإنجليزية عن Covid-

19

MAS Raudhatun Najah Langsa —

بحث علمي

إعداد:

ألفا ياني

رقم القيد: ١٠٢٢٠١٨٠٠٦

طالبة قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية و علم التدريس



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

الجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا

كلية التربية و علم التدريس

١٤٤٤م/2024 هـ

تطوير كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19  
Langsa  
MAS Raudhatun Najah

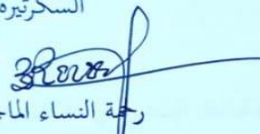
تمت المناقشة لهذا البحث العلمي أمام اللجنة التي عينت لمناقشة وقد قبل إتمام كمادة من المواد المقررة  
للحصول على الشهادة S.Pd

في التاريخ: ٣١ يناير ٢٠٢٣

٩ رجب ١٤٤٤ هـ

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة

السكرتيرة

  
رحمة النساء الماجستير

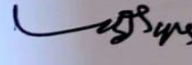
رقم التوظيف: ١٩٩٢٠٦١٢٢٢٠١٩٠٣٢٠١٧

المناقشة الثانية

  
حزمة الف شهرنا الماجستير

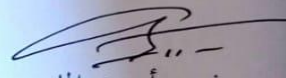
رقم التوظيف: ١٩٩٠٠٤١٩٢٠٢٠١٢٢٠١٥

رئيس المناقش

  
محمد فضلي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٢٢٦٢٠٠٧١٠١٠٠٢

المناقشة الأولى

  
فوجي أستوتي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٢٢٣٢٠١٥٠٣٢٠٠٤

بمعرفة عميد كلية التربية وعلم التدريس

الجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا



الدكتور زين العابدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥٠٦٠٣٢٠٠٨٠١١٠٠

## إستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

(يوسف: 2)

عن أبي الدرداء رضي الله عنه قال: سمع النبي رجلا قرأ فلحن فقال رسول الله: "أرشدوا أخاكم".

((صحيح الإسناد ولم يخرجاه، تعليق الحافظ الذهبي في

التلخيص: صحيح))

(المستدرک على الصحيحين للحاكم مع تعليقات الذهبي في التلخيص-ج

2/ ص 477)

" من أحب الله تعالى أحب رسوله محمدا صلى الله عليه وسلم، ومن أحب الرسول العربي أحب العرب، ومن أحب العرب أحب العربية التي بها نزل أفضل الكتب على أفضل العجم والعرب، ومن أحب العربية غني بها وثابر عليها وصرف همته إليها".

(أبو منصور الثعالبي النيسابوري في مقدمة فقه اللغة وسر العربية"

إهداء

إلى والدي وولدي

"المعلم الأول الذي تلقيت على يديه الكريمتين مبادئ الصدق والوفاء  
وغرقت في نفسه السمحة الطيبة وسلامة الطوية ونفاء الضمير تقديراً  
إجلال واحترام"

إلى أساتذتي الذي أدين لهم بالكثير  
"تقديرًا وإجلالاً"

إلى من هم عندي في مقام الابن والابنة  
"مودّة وتقديرًا ورغبة في التقدم العلمي"

### شكر وتقدير

الحمد لله الذي خلق الإنسان وعلمه البيان، وأنزل القرآن باللغة  
العربية هدى للناس وبينات من الهدى والفرقان. والصلاة والسلام على  
محمد الذي يتكلم بأفصح اللسان وعلى آله وأصحابه ومن تبعه إلى آخر  
الزمان، أما بعد.

إلى الذين يؤمن بأن النحو العربي لم ينضج ولم يحترق والذين لم  
يؤمنوا

إلى الذين يحرصون على اللغة العربية حرصهم على وجود الأمة  
وبقاءها رسل حضارة أسهمت وتسهم في خدمة الإنسان

فقد إنتهيت الباحثة بإذن الله و هدايته من تألف البحث العلمي ، فله سبحانه ألهج بالحمد والثناء، فلك الحمد يا ربي حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك و يشرفني بعد حمد الله تعالى أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في هذا البحث إلى خير الوجود ولم يبخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم:

1- سيادة الدكتور بصري الماجستير، مدير بالجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا.

2- سيادة الدكتور زين العابدين الماجستير، عميد بكلية التربية وعلم التدريس بالجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا.

3- سيادة فوجي أستوتي الماجستير، رئيسة بقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وعلم التدريس بالجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا.

4- سيادة موتيا رحمة الماجستير، سكرتيرة بقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وعلم التدريس بالجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا.

5- سيادة محمد فضلي الماجستير، المشرف الأول، الذي أفاد الباحثة علميا ووجها خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحثة عزيمة الشكر والتقدير.

6- سيادة رحمة النساء الماجستير، المشرفة الثانية، فحقا يعجز لساني عن شكرها وتقديرها فقد قدم للباحثة كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم يبخل بعلمها ولم تضق صدرها يوما عن مساعدة الباحثة وتوجيهها، وكان لتفضيلها بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحثة فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما تتقدم الباحثة بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذ المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وعلم التدريس جامعة الإسلامية الحكومية لنجسا. فلهم من الباحثة كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

أما أسرتي وعلى رأسها والدي الكريم الذي كان له بعد الله تعالى فضل إتمام هذه الرسالة بما غرسه في نفسي من حب للعلم والمعرفة

والإخلاص في العمل، ووالدتي المحبوبة التي يطوق فضلها عنقي وكان دعائها المستمر خير معين لي في حياتي، شكرا جزيلا على دعائكم. ولأشقائي وزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم خالص الشكر وعظيم التقدير والإمتحان.

لنجسا, يوليو 2022  
الباحثة

الفا ياني  
رقم القيد: 1022018006

## تقرير المشرفين

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين.

بعد الإطلاع على البحث العلمي التي حضرتها الطالبة:

الإسم الكامل : ألفا ياني

رقم القيد : ١٠٢٢٠١٨٠٠٦

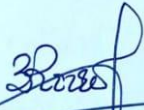
عنوان : Blang Nic (Arakundo)

موضوع البحث : تطوير كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 - MAS

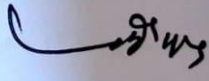
Raudhatun Najah Langsa

وافق المشرفين على تقديمها المجلس مناقشة البحث العلمي

المشرفة الثانية

  
رحمة النساء، الماجستير

المشرف الأول

  
محمد فضلي، الماجستير

الاعتماد عليه

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية



فوجي أستوتي، الماجستير

١٩٨٤٠٢٢٣٢٠١٥٠٣٢٠٠٤

## البحث العلمي

قدمت للجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا  
كمادة من المواد الدراسية في قسم تعليم اللغة العربية  
بكلية التربية وعلم التدريس

إعداد

ألفا ياني

رقم القيد: ١٠٢٢٠١٨٠٠٦

بمعرفة المشرفين:

المشرفة الثانية



رحمة النساء، الماجستير

١٩٩٢٠٦١٢٢٠١٩٠٣٣٠١٧

المشرف الأول



محمد فضلي، الماجستير

١٩٨٠٠٢٢٦٢٠٠٧١٠١٠٠٢

إقرار الطلبة



انا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم الكامل : ألفا ياني

رقم القيد : 1022018006

العنوان : Desa Blang Nie, Dsn. Tgk Dirawang, Kec. Simpang Ulim, Kab. Aceh Timur

أقرر بأن هذا البحث الذي أحضره هو توفير شروط للحصول على درجة S.Pd في قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية وعلم التدريس بالجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا تحت العنوان:

**تطوير كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 (بـ MAS  
( Raudhatun Najah Langsa**

أحضرها وأكتبها بنفسني وما أضوعه من إبداع الآخرين أو من تأليف الآخرين. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها ليست حقيقة من بحثي، فأنا مسؤول عن ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرق أو على قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية لنجسا.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة فيه ولا يجبرني أحد على ذلك.

لنجسا، 21 يوليو

2022

الباحثة

ألفا ياني

رقم القيد: 1022018006

**مستخلص البحث**

**ياني، ألفا. 2022، تطوير كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19** — MAS Raudhatun Najah Langsa. المشرف الأول: محمد فضلي، الماجستير، والمشرفة الثانية: رحمة النساء، الماجستير.

## الكلمات الأساسية: تطوير، وسائط كتيب الجيوب العربية والإنجليزية، كوفيد-19

وضع هذا البحث على خلفية كوفيد -19. وهذا يسبب أن تكون عملية التعلم إلى على السوى كالمعتاد، حيث أنه في الوقت الذي يظهر فيه كوفيد -19 فإن تعلم تجرى عبر الإنترنت. وهذا يجعل نتائج الدراسة أقل فعالية. والعديد من الطالبات لا يعرفن إصطلاح كوفيد -19 إما باللغة العربية أو الإنجليزية. استنادا إلى الشرح السابق لا بدّ لتطوير كتيب الجيوب عن كوفيد -19 ليوقف على إصطلاح كوفيد -19 للطالبات. حيث يمكنها أيضا لمساعدة الحكومة على تعميم ظاهرة كوفيد -19 وإجراء البحث. أما الأهداف التي نوقشت في هذا البحث وهي: (1) لحصول كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 لتتطور المفردات، (2) وصف تقييم الخبراء والمعلمة اللغة العربية لكتيب المطور، (3) معرفة استخدام كتيب الجيوب العربية عن Covid-19 ترقى قدرة الطالبات في الحفظ المفردات. واعتمد هذا البحث من نهج البحث والتطوير لنموذج Borg and Gall، والخطوة البحث التي تجري في هذا البحث 7 خطوات. وكانت الأدوات البحث هي المقابلة والملاحظة والاختبار والاستبانة. نتائج من هذا البحث: (1) تأليف كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 لتتطور المفردات، (2) تقييم الخبراء ومعلمة اللغة العربية هو: خبير المواد 87 ٪، خبيرة الوسائط 65 ٪ ومعلمة اللغة العربية 76 ٪، من هذا التقييم النتيجة المتوسطة من كتيب الجيوب المطور 72 ٪، ويدل بتقدير "جيد جدا". (3) أن المساعدة استخدام كتيب الجيوب العربية والإنجليزية كوفيد -19 الطالبات على حفظ مفردات. لأن بعد استخدمت الطالبات كتيب الجيوب هناك النتيجة المختلفة.

### مستخلص باللغة الإندونيسية

Yani, Ulfa. 2022, *Pengembangan Buku Saku Arab-Inggris Covid-19 di MAS Raudhatun Najah Langsa*. Pembimbing 1: M.Fadli, M.Pd, dan Pembimbing 2: Rahmatun Nisak, M.Ag

**Kata Kunci:** Pengembangan, Media Buku Saku Arab-Inggris, Covid-19

Penelitian ini dilatarbelakangi munculnya covid-19. Hal tersebut menyebabkan proses belajar mengajar tidak normal seperti biasa, karena pada saat covid-19 muncul belajar diadakan secara daring. Dan itu membuat hasil belajar siswa

kurang efektif. Dan banyak juga dari siswa belum mengetahui istilah-istilah covid-19 baik itu dalam Bahasa Arab ataupun Bahasa Inggris. Berdasarkan hal tersebut perlunya adanya pengembangan buku saku tentang covid-19 untuk mengenalkan istilah-istilah covid-19 kepada siswa. Hal ini juga dapat membantu pemerintah mensosialisasikan tentang fenomena Covid-19 sekaligus dilakukannya penelitian. Adapun tujuan yang dikaji pada penelitian ini yaitu (1) menghasilkan buku saku Arab-Inggris covid-19 untuk meningkatkan mufradat, (2) mengetahui validasi ahli dan guru bahasa arab terhadap buku saku yang dikembangkan, (3) mengetahui penggunaan buku saku Arab-Inggris Covid-19 dapat membantu siswa dalam menghafal mufradat. Penelitian ini menggunakan penelitian *Research and Development (R&D)* dari model Borg and Gall, tahapan penelitian yang dilakukan dalam penelitian ini hanya 7 tahap. Instrumen yang digunakan adalah wawancara, observasi, tes dan angket. Hasil penelitian sebagai berikut. (1) terwujudnya buku saku bahasa Arab-Inggris tentang covid-19 untuk menambah mufradat siswa, (2) penilaian ahli dan guru bahasa arab adalah: ahli materi 87% , ahli media 65% dan guru bahasa arab 76%, dari penilaian tersebut nilai rata-rata yang diperoleh dari buku saku yang dikembangkan 72% , dan dikategorikan “Baik Sekali”. (3) penggunaan buku saku Arab-Inggris Covid-19 dapat membantu siswa dalam menghafal mufradat, karena setelah siswi memakai buku ini ada terdapat hasil (Nilai) yang berbeda.

## محتويات البحث

	الموضوع
.....	صفحة الغلاف
.....	صفحة العنوان
أ .....	إستهلال
ب .....	إهداء
خ .....	شكر و تقدير
د .....	تقرير المشرفين
ح .....	إقرار الطلبة

ط	مستخلص البحث
ي	مستخلص البحث بالإنجليزية
ك	محتويات البحث
س	قائمة الجداول
ع	قائمة الرسوم

## الفصل الأول الإطار العام

1	أ- مقدمة
3	ب- أسئلة البحث
3	ج- أهداف البحث
3	د- فروض البحث
4	هـ- أهمية البحث
5	و- حدود البحث
5	ز- تحديد المصطلحات

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

8	أ- اسلوب تعليم المفردات
8	1- مفهوم المفردات
9	2- اهداف المفردات
9	3- فؤاد المفردات
10	4- أقسام المفردات
11	5- مفهوم تعليم المفردات
12	6- استراتيجيات تعليم المفردات
14	7- أساس اختيار المفردات
15	8- اهداف تعليم المفردات
16	ب- كتيب الجيوب العربي
16	1- مفهوم كتيب الجيوب
17	2- نقاط يجب ملاحظتها في إعداد كتيب الجيوب
17	3- فؤاد كتيب الجيوب

ج- كوفيد-19 ..... 18

### الفصل الثالث منهجية البحث

- أ- منهج البحث ..... 19  
ب- اجراءات البحث والتطوير ..... 20  
ج- تجريبية النتائج ..... 23  
د- مجتمع و العينة البحث ..... 24  
هـ- أدوات البحث ..... 25  
1- مقابلة ..... 25  
2- ملاحظة ..... 25  
3- اختبار ..... 25  
4- استبانة ..... 26  
و- تحليل البيانات ..... 26

### الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها

- أ- لمحة عن الميدان البحث ..... 30  
ب- تحليل البيانات ومناقشتها ..... 32
- المبحث الأول: تطوير كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن covid-19  
لتنطور
- المفردات ..... 32  
1- تحليل الاحتياجات ..... 33  
2- جمع البيانات ..... 36  
3- تصميم النتائج ..... 37  
4- تصديق النتائج ..... 41  
5- إصلاح النتائج من الخبراء ..... 41  
6- تجريبية النتائج ..... 42  
7- تنقيح النتائج النهائي ..... 42

- المبحث الثاني: تقييم الخبراء والمعلمة كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 المطور ..... 43
- أ- البيانات من الاستبانة لخبراء ومعلمة اللغة العربية ..... 43
- ب- مجموعة نتائج استبانة الخبراء والمعلمة وتحليلها ..... 48
- ج- البيانات من إجابات الطالبات في نتيجة الاستبانة ..... 50
- المبحث الثالث: استخدام كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 ترقى قدرة الطالبات في الحفظ المفردات ..... 53
- أ- عيار النتيجة الاختبار ..... 53
- ب- البيانات من البيانات الاختبار القبلي والبعدي ..... 53
- ج- تحليل النتيجة الاختبار القبلي والبعدي بالنسبة المثوية ..... 57
- د- البيانات من النتيجة الاختبار القبلي والبعدي لتعرف فعالية كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن كوفيد-19 ..... 60
- ج- البحث ..... 63

## الفصل الخامس

### نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

- أ- نتائج البحث ..... 65
- ب- التوصيات ..... 66
- ج- المقترحات ..... 66

- المراجع والمصادر ..... 67
- أ- المراجع العربية ..... 67
- ب- المراجع الأجنبية ..... 68
- ملاحق ..... 68

### قائمة الجداول

- جدول 3.1 نتيجة التصديق والتثبيث ..... 28
- جدول 3.2 معيار نتائج الطالبات في الاختبار ..... 29
- جدول 4.1 شخصية المدرسة ..... 31
- جدول 4.2 صفحة المقابلة مع المعلمة اللغة العربية ..... 33

35	جدول 4.3 صفحة الملاحظة
43	جدول 4.4 استبانة تصديق خبير المحتوى
44	جدول 4.5 قيمة Skala Likert للخبراء والمعلمة
45	جدول 4.6 استبانة تصديق خبيرة الوسائط
47	جدول 4.7 استبانة من المعلمة
48	جدول 4.8 مجموعة النتائج من الخبراء والمعلمة
50	جدول 4.9 استبانة من الطالبات
53	جدول 4.10 عيار النتيجة الاختبار
54	جدول 4.11 نتيجة من الاختبار القبلي والبعدي الطالبات
55	جدول 4.12 نتيجة من المجموعة الضابطة والتجريبية
58	جدول 4.13 نسبة المئوية في الاختبار القبلي والبعدي
59	جدول 4.14 نسبة المئوية في الفصل الضابطة والتجريبية
	جدول 4.15 نتيجة من الاختبار القبلي والبعدي لمعرفة فعالية كتيب الجيوب المطور
60	المطور
63	جدول 4.16 نتيجة (t) الجدولي

### قائمة الرسوم

21	رسم 3.1 إجراءات البحث والتطوير
38	رسم 4.1 الغلاف الأمامي والورائي
39	رسم 4.2 مقدمة، محتويات ودليل استخدام كتيب
40	رسم 4.3 مفردات (موضوعات)
41	رسم 4.4 تخطيط قبل التصحيح
42	رسم 4.5 تخطيط بعد التصحيح

## الفصل الأول الإطار العام

### أ- مقدمة

إن اللغة العربية ما يعبر بها العرب عن اغراضهم وهي اشرف اللغات في العالم لأنها لغة القرآن الكريم و الأحاديث النبوية الشريفة.<sup>1</sup> لذلك علينا ان نتعلم اللغة العربية للحصول على فهم علوم الدين وغيرها. المفردات تكون أهمية عناصر في اللغة لأنها أساس لفهم المقروء. تعلم اللغة العربية مهمة طويلة ومعقدة وليست سلسلة مت الخطوات السهلة التي ملاحظتها او برمجتها في دليل سريع. الكثير من المشاكل ليست بسيطة في اللغة. في تعليم اللغة العربية هناك بالتأكيد العديد من المشاكل التي تنشأ. تم تعلم اللغة العربية في اندونيسيا لفترة الطويلة. لكن النتائج لم يتم تنظيمها بالكامل. تحتاج مشاكلات تعلم اللغة العربية الان الى معالجة جادة، و في اللغة العربية هناك اربعة مهارات، وهي : مهارة الكلام، مهارة القراءة، مهارة الإستماع و مهارة الكتابة.<sup>2</sup> تنقسم عناصر اللغة الى ثلاثة أقسام، منها: الأصوات، المفردات و القواعد.<sup>3</sup> المفردات هي واحدة من عناصر اللغة التي يجب ان يتقنها متعلمو اللغات الأجنبية حتى يتمكنوا من اكتساب المهارات اللازمة للتواصل تلك اللغة.

تعتمد الجودة اللغوية على قبضة المفردات، لأن أكثر قبضة المفردات فأكثر إتقان اللغة. لان المفردات هي اساسه في تعليم اللغة العربية. ناقص قبضة المفردات هذا تأثير على نجاح التعليم اللغة العربية في المدرسة، لأن بدون المفردات هم لا يفهمون ولا يستطيعون ان

<sup>1</sup> مفضي الغلابين، جامع الدروس العربية، (بيروت: المكتبة العصرية، 2003م)، ص. 7

<sup>2</sup> دار الشفاعة، تكوين المهارات اللغوية في المعهد السلفي و الحديث، (التدريس: المجلد الرابع، العدد الأول - يونيو

2016)، ص. 17

<sup>3</sup> ذو الحنان، عناصر اللغة العربية: أهدافها وخطوات تدريسها، (البيان: مجلة قسم التعليم اللغة العربية، 2015)،



يتكلمون اللغة العربية، وعند يقرأ الكتاب او النصوص العربية لا يفهمون حتى يشعرون الطلاب ملل ولا مبالاة في تعليم اللغة العربية.<sup>4</sup> أما مشاكل تعلم المفردات من أسراري أنه ليوأجه كل دارس لغة اجنبية مشاكل لغوية منها مشكلة المفردات. يعاني معظم الدارسين المبتدئين من قلة المفردات أو الكلمات التي يألونها. فيصعب عليهم فهم النصص كنا يخافون من التحدث والكتابة باللغة الهدف. فإذا قرأ دارس نصا تكثر فيه كلمات غير مألوفة يصعب فهمه عليه، وكلمات تزداد عدد المفردات غير المألوفة كلما تزداد صعوبة النص عليه.<sup>5</sup>

الكتاب هو احد من وسائل التعليم، الكتاب مهم في التعليم لأنه إمتياز الذي لا يستبدل بالكامل بوسائل الإلكتروني. الكتاب أشكال، منها كتيب الجيوب، الكتيب الجيوب يتلاءم في التعليم اللغة العربية لأن زائد، منها: حجم الصغير، سهلة يحملها إلى أي مكان وقرأتها في أي وقت.<sup>6</sup>

قد إنتشر كورونا إلى جميع انحاء العالم منذ سنة 2019 ولاسيما اندونيسيا، خاصة في الأتشييه، وشكلت جائحة كورونا ضغوطا جديدة على مختلف مجالات الحياة، ومن أبرزها مجال التعليم، لذا كان الجوء إلى التعليم عن بعد ومباشرة. وفي معهد روضة النجاح تواجه الطالبات الصعوبة حفظ اصطلاح المفردات عن Covid-19. و من هذه المشكلات السابقة، إنجذبت الباحثة في اختار الموضوع " تطوير كتيب الجيوب العربية و الإنجليزية عن Covid-19" وهذا ايضا لمساعدة الحكومة وشرح حالة كوفيد-19 ولمساعدة الحكومة في تعميم ظاهرة كوفيد-19 والبحث معا.

## ب- أسئلة البحث

<sup>4</sup> Tarigan dan Henry Guntur, *Pengajaran Kosakata*, (Bandung: Angkasa 2011)

<sup>5</sup> Fakhrur Rosikh, مشلات تعليم المفردات العربية للناطقين بغيرها واقتراحات لحلها, *Jurnal Ummul Qura* vol IX, No.1, Maret 2017, h.48 (Online: <http://ejournal.kopertais4.or.id/pantura/index.php/qura/article/download/3038/2196>, diakses 28 September)

<sup>6</sup> Sitepu, *Penulisan Buku Teks Pelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya 2015)

اعتماد على الخليفة التي شرحتها الباحثة فيما سبق، فإنه حدّدت أسئلة البحث فهي فيما يلي:

- 1- كيف تطوير كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 لنتطور المفردات؟
- 2- كيف تقييم الخبراء والمعلمة عن كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 المطور
- 3- هل استخدام كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 يرقّي قدرة الطالبات في الحفظ المفردات؟

### ج- أهداف البحث

اما اهداف البحث فهي فيما يلي:

- 1- لوصف تطوير كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 لنتطور المفردات
- 2- لوصف تقييم الخبراء والمعلمة عن كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 المطور
- 3- لوصف استخدام كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 يرقّي قدرة الطالبات في الحفظ المفردات

### د- فرضا البحث

اما الفروض البحث في هذه الرسالة فهي كما في يلي:

- 1- هذا الكتيب لمساعدة الطالبات على العثور على المفردات الضعيف عن كوفيد-19
- 2- اكثر الطالبات يشعرن صعوبة لحفظ المفردات العربية

### هـ- أهمية البحث

أما أهمية البحث من هذا البحث فهي كما يلي:

## 1- من الناحية النظرية

اهمية هذا البحث من الناحية النظرية أنها ان تفيد و لزيادة العلوم عن التعليم اللغة و خصوصا في كتاب عماد باللغة العربية. و هذا البحث استخدام الدراسة كالمراجع للباحث المستقبل في تطوير كتيب الجيوب اللغة العربية و استخدام لتكملة المفردات العربية المركبة.

## 2- من الناحية التطبيقية

يرجو هذا البحث ان يعطى إستفادة لجميع الفرق, منها:

أ- **للطالبات**، لمساعدة الطالبات في التعليم المفردات اللغة العربية، ستتطور دور الحرك الطالبات في التعليم اللغة خاصة في اللغة العربية، لمساعدة الطالبات في تعليم المفردات كوفيد-19.

ب- **للمدرسين**، إن هذا البحث يستخدمهم كالمواد تعلم بمتطلبات المنهج الدراسي ووفقا لإحتياجات الطالبات التعليمية.

ج- **للمدرسة**، كوسيلة لتحسين نوعية التعليم، و ليثير المدرسة لاختار الكتب العربية لتتطور جودة تأديب و قائمة المرجع المدرسة.

د- **للباحث**، إضافة خبرة للكاتب عن تطوير التعليم و نأمل ان تعطي الحافز من اجل نقل المعرفة قدر الإمكان للطالبات.

## و- حدود البحث

تقصر البحث على الحدود التالية:

1- الحدود الموضوعية: الموضوع في هذا البحث تطوير كتيب الجيوب العربية و الإنجليزية عن Covid-19 وأكثر التركيز عن المفردات العربية

2- الحدود المكانية: تحدد المكان لهذا البحث في MAS Raudhatun

Najah

في الفصل الحادي عشر

3- الحدود الزمانية: يجري هذا البحث في العام الدراسي 2021م  
2022

## ز- تحديد المصطلحات

### 1- تطوير

تطوير هو العملية المستمرة التي يتلقاها الانسان من خلال المساندة و الدعم الملازمين لنموه وقدراته شكل متواصل ويتم ذلك من خلال عمليات التعلم التي تكون في كل الأحوال ضرورية من اجل نجاح الانسان في استثماره لموارده بصوارة تتناسب مع الظروف الزمانية والمكانية. إستنباط الباحثة ان التطوير هو عملية تطوير منتج او تحسين منتج جديد.<sup>7</sup>

### 2- كتيب الجيوب

كتيب اصله كتب-يكتب،<sup>8</sup> الجيوب جمع من جيب.<sup>9</sup> كتيب الجيوب هي الكتاب المدرسية التكميلية، و الكتاب المدرسي التكميلي هو كتاب داعم او إضافة إلى الكتاب المدرسي الرئيسي. المراد كتيب الجيوب بأنه كتاب صغير، خفيف يحتوي على تفسيرات مكتوبة وضعه في الجيب و يسهل حمله في اي مكان. وفي هذا كتيب بؤرة المباحثة عن اصطلاح كوفيد-19.

### 3- مفردات

مفردات جمع من مفرد و معناها لغة الواحد بمقابلة الجمع.<sup>10</sup> وهي اسم المفعول من افرد-يفرد. والمفردات اصطلاحا هي أدوات جمل

<sup>7</sup> يونسى مختار و زوزو رشيد، التطوير التنظيمي في المؤسسة، مجلة البهت في العلوم الإنسانية و الإجتماعية،

ص. 76.

<sup>8</sup> Heri Gusnadi, Ma'had (Kamus Saku Indonsia-Arab), (Aceh: Maiza Publisher, 2013), h. 77

<sup>9</sup> Ibid, h.382

<sup>10</sup> رياض الصالح، المنجد في اللغة و الإعلام، الطبعة 30، (بيروت: المكتبة المشرف، 1987)، ص. 261

المعنى كما انها في الوقت اخر كوسائل للتفكير. وبالمفردات يستطيع المتكلم ان يفكر ثم يترجم فكره الى كلمات تحمل ما يريد. استنبط ان المفردات هي حصيلة الكلمات و المعاني، التي يعرفها الفرد في اللغة، كما انها تنمو وتتطور مع الوقت. إستنباط الباحثة أن المفردات هي الكلمات التي استخدمت في بناء الجملة حتى لها المعنى، والمفردات في هذا البحث محددة عن المباحثة كوفيد-19.

#### 4- كوفيد 19

كوفيد فيروس خطير للغاية يهاجم الجهاز التنفسي، ويصاحب هذا الفيروس اعراض خفيفة و شديدة على حد سواء، واطر تأثير هو الميت، و انتشر هذا الفيروس بحيث يجب ان يكون الناس اكثر انتقائية في الإتصال المباشر مع الناس.<sup>11</sup>

---

<sup>11</sup> Rizka Ausrianti, dkk, *Edukasi Pencegahan Penularan Covid 19 Serta Dukungan Kesehatan Jiwa dan Psikososial Pada Pengemudi Ojek Online: Jurnal Peduli Masyarakat Vol 2 No 2, Juni 2020* (<http://jurnal.globalhealthsciencegroup.com/index.php/JPM>, di akses 24 Januari 2022)

## الفصل الثاني الإطار النظري

### أ- أسلوب تعليم المفردات

#### 1- مفهوم المفردات

المفردات مفردتها مفردة و معناها كلمات.<sup>12</sup> المفردات لفظ او كلمة تتكون من حرفين فأكثر و تدل على المعنى، هي عنصر من عناصر اللغة، لذلك تعليم المفردات هو عملية نقل العلوم من المدرس الى المتعلم من المفردات المناسبة الدراسية. و المفردات إحدى من عناصر اللغوية التي ينبغي على متعلم اللغة العربية من الأجانب تعلمها ليحصل على الكفاءة اللغوية المرغوبة.

المفردات بالمرادها مهنيان منها مجمع الكلمات اللغة و مجمع المفردات التي يستخدمها شخص أو طبقة ما.<sup>13</sup> في تسليم الرسائل باللغة، واختيار المفردات السديدة شئ مهم للتعبير عن المعنى المطلوب. الفهم الصحيح للرسائل نقلها باللغة، ويتم تحديدها من قبل الفهم الصحيح مفردات المستخدمة في ذلك. أما للكلمات أو المفردات هي إحدى من مهارات التي يجب أن يلم في مهارة اللغة، وبالتالي يصبح تعلم اللغة شئ مهم جدا لتنفيذه.<sup>14</sup>

ومن التعريفات السابقة نستخلص أن المفردات هي اللفظة التي تكون من حرف واحد و من حرفين فأكثر لها معنيان معجميان كم أم سياقيا الموجودة في نصوص و محادثة اللغة الأجنبية.

<sup>12</sup> أحمد العيد و الآخرون، المعجم العربي الأساسي للنطقين بالعربية و متعلميها، (الرياض: جامعة دول العربية)، ص. 925

<sup>13</sup> منير اليعلكي المورد انجليزي-عربي، الطبعة التاسعة والعشرون، (بيروت: العلم للملايين، 1995)، ص. 134

<sup>14</sup> Ahmad Fuad Effendi dan M. Fachrudin Djalal, *Pendekatan Metode dan Teknik Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: IKIP Malang, 1982), h. 100.

## 2- أهداف المفردات

- أما اهداف العامة في تعليم المفردات اللغة العربية هي:
- 1) يعرف المفردات إلى الطالبات بوسيلة المقروء أو فهم المسموع.
  - 2) تدرب الطالبات ليتلظ المفردات بالجيد و الصحيح لأنها تصل الى مهارة الكلام و القراءة.
  - 3) ليفهم معنى المفردات و استطاع لطبيقتها اما الكلمة الحقيقة او مجازية.
  - 4) استطاع عبر الفكر بالمفردات في الكلام او في الكتابة يناسب بالقرينة الصحيحة.
  - 5) لا يراد تدريس المفردات ان طالبات تحبين عليهن ان يحفظن عددا من الكلمات ولكن المراد منه ان طالبات يقدرون على فهم معانها و استخدامها في الجمل في ناحية من انواحي الإتصال شفوية كانت أم تحريرية.

## 3- فوائد المفردات

- المفردات مهمة جدا للطالبات اتقان الطالبات في الإستماع، الكلام، القراءة و الكتابة يتحدد من خلال عدد من المفردات تأثير بشدة قدرة الشخص على إتقان اللغة.
- أن الفوائد المفردات هي:<sup>15</sup>
- أ) تدعيم المهارات الإستماع.
  - ب) تدعيم مهارات الكلام.
  - ج) تدعيم لتعريف القراءة و الكتابة العربية.
  - د) والقول مع الأفكار الجيدة.

<sup>15</sup> ناصر عبد العالى، عبدل حميد عبد الله، أسس الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (دار الغالى: الرياض، 1991)، ص. 88

#### 4- أقسام المفردات

تنقسم المفردات إلى أربعة أقسام، وهي تقسيمها حسب المهارات اللغوية، و حسب المعنى و حسب التخصص و حسب الاستخدام. يأتي شرحها فيما يلي:

حسب المهارات اللغوية، تنقسم المفردات إلى أربعة أقسام، منها:<sup>16</sup>

- أ- مفردات للفهم، وهي تنقسم إلى قسمين هما مفردات الإستماع و مفردات القراءة. فالأول هو مجموعة الكلمات التي يستطيع الفرد التعريف عليها و فهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين. وأما الثاني هو مجموعة الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها و فهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.
- ب- مفردات الكلام، وهي تنقسم إلى قسمين هما عادية و موقفية، فالأول هو مجموعة الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية. وأما الثاني هو مجموعة الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين او عندما تكون له مناسبة.
- ج- مفردات للكتابة، وهي تنقسم إلى قسمين هما عادية و موقفية. فالأول هو مجموعة الكلمات التي يستخدمها في موقف الاتصال الكتابي الشخصي مثل مذكرات او كتابة يوميات. وأما الثاني هو مجموعة الكلمات التي يستخدمها الفرد في موقف الاتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم طلب العمل او كتابة التقرير.

<sup>16</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات اخرى، (الرياض: القراءة، دون السنة)، ط.2، ص. 616-617



د- مفردات كامنة، وهي تنقسم الى قسمين هما سيقية و تحليلية، فالأول هو مجموعة الكلمات التي تفسيرها من السياق الذي وردت فيه. وأما الثاني هو مجموعة الكلمات التي تفسيرها استينادا إلى خصائصها الصرفية، او في ضوء الإلمام بلغات أخرى.

#### 5- مفهوم تعليم المفردات

التعليم هو مساعدة الطلاب لأنما قواهم العقلية و الخلقية و تنظيمها حتى يتحلوا بالأخلاق الكريمة و يستعدوا لمستقبلهم. و التعليم ايضا هو عملية يمارسها الفرد لتغيير سلوكه. مهمة للباحثة أن يؤكد مفهوم التعليم المفردات لأنه قد يخطئ البعض في فهم تعليم المفردات على انه هو التعليم الدرس الأجنبي معنى كلمة عربية يعني قدرته على ترجمه الكلمات إلى لغة و إيجاد مقابل لها.

أما تعليم المفردات هو توجيه الطلاب لأن تكون لديهم القدرة على نطق حروف المفردات و فهم معناها و معرفة طريقة الإشتقاق منها ووصفها في تركيب لغوي صحيح و القدرة على استخدام الكلمات المناسبة في المكان المناسب.<sup>17</sup>

تعليم المفردات أو الكلمات العربية للطلاب الأجانب هو أن يكون الطلاب قادرا على ترجمة الكلمات و تحديد معنى المفردات ونطقها السليم، وكذلك قدرتهم على استخدام الكلمة المناسبة في سياق الجملة السليم، لأنه لا يفيد كثيرا إذا حفظ الطلبة المفردات الكثيرة ولكن لم يفدر على استخدامها، وبالخاصة في حيات اليومية.

#### 6- استراتيجية تعليم المفردات

طريقة التعليم هو الأساس التقنيات في تقديم المواد الدراسية الطالبات الذين هم المتنوعة و الاستفادة ممصمة لاحتياجات. مثل، تعليم اللغة العربية و بخاصة المفردات هذا يتطلب الاساليب الأساسية

<sup>17</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها منا هجه وأسبابه، (مصور: إيسكو، 1989)، ص. 194

التي يمكن تطبيق دون يتفضل الى اي وسيلة لا يمكن تحمله  
 المؤسسات التعليمية التي تعليم اللغة العربية. ولكن اذا كان هناك  
 وسيلة و وسائل الملائمة سيكون بالتأكيد أفضل و ساعد حقا نجاح  
 اساليب و تقنيات التعليم.<sup>18</sup>

أما استراتيجية في تعليم المفردات فهي:

أ- استراتيجية تعليم المفردات الأساسية ( مبتداء )

على المستوى الأساسي، قد يستخدم المعلم بعض الإستراتيجية،  
 فهي:

- (1) بطريقة الأغنية. من خلال هذه الأغنية من المتوقع ان  
 القضاء على الملل الطالبات أثناء الدراسة و توفير  
 المتعة لزيادة إتقان المفردات أو لسهولة في حفظ  
 المفردات.
- (2) اشار للطالبات شيء (سلعة) كالعينة ام الأصلية. مثل،  
 يظهر المعلم قلم الرصاص امام الطالبات ثم يذكر عبارة  
 مرسوم، ويظهر نقطة جدار عندما استدعاء الجملة قلم.
- (3) يطلب من الطالبات يقرئن مرار و تكرارا. هناك  
 الطالبات قراءة المفردات جديدة الحصول من النص  
 مررار و تكرارا حتى متوقع من ايجاد النعني بعد  
 ترتيب بالكلمات الأخرى قي النص فُقرأ الطالبات.
- (4) استماع الى القراءة و يتصنّها، تكرار القراءة وكتابتها  
 حتى يفهمها الطلاب بالكامل و يستولي على  
 المفردات.<sup>19</sup>

ب- استراتيجية تعليم المفردات المتوسطة

<sup>18</sup> Syaiful Mustafa, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), h. 70

<sup>19</sup> Syaiful Mustafa, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), h. 73

اما تشمل بعض الإستراتيجية التي استخدمها في تعليم المفردات على المستوى المتوسطة، ما يلي:

- (1) باستخدام معرض الجسم، ثم اشار المعلم معنى الكلمة بعروضها. مثل، يعرض المعلم يأكل الشحص، لشرح الكلمة أكل-يأكل
- (2) بكتابة الكلمات، اتقان الطالبات للمفردات مفيدا عندما طلب منهم لكتابتها.
- (3) بلعب الدور. مثل، دور المعلم و الطالبات عن الصحة، يذهب الطلاب الى الطبيب ويشتكي عن البطن فيفتش الطبيب.
- (4) اشار للطالبات كلمات المترادفات. يعطى المعلم الكلمة التي نفس المعنى، ولكن باستخدام مفردات مختلفة، مثل ذكر المعلم الكلمة "قعد" ثم يذكر المترادفات "جلس".
- (5) اشار للطالبات كلمات المتضادات. مثل، ذكر المعلم كلمة "طويل" ثم ذكر المعلم المتضادات فهي "قصير"
- (6) يذكر المعلم جذر الكلمة و كلمة المعدلة، هذا تساعد الطالبات على فهم المفردات بتغيير الكلمة.<sup>20</sup>

ج- استراتيجية تعليم المفردات المتقدمة

على المستوى المتقدمة، قد يستخدم المعلم بعض الإستراتيجية، فهي:

- (1) يشرح المعلم معنى الكلمة بشرح المرادها
- (2) يبحث عن المعنى الكلمة في القاموس
- (3) عشوائي المفردات لجعلها ترتيب الصحيح
- (4) يرتب الجملة الصحيحة من بعض المفردات المقدمة.<sup>21</sup>

<sup>20</sup> Syaiful Mustafa, Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), h.74-75

<sup>21</sup> Ibid, 76

## 7- أساس اختيار المفردات

اللغة كم كبير تعطيك نفسها، و عليك أن تختار منها و تنتقي فما أساس اختيار المفردات في برنامج لتعليم العربية للناطقين بلغات أخرى، هناك مجموعة من الأسس فيما يلي أكثرها انتشارا:

أ- التواتر : تفضل الكلمة شائعة الإستخدام على غيرها، ما دامت متنفقة معها في المعنى.

ب- التوزع أو المدى : تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد.

ج- المتاحية : تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها و التي تؤدي له معنى محدد.

د- الألفة : تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الاستخدام. فكلمة (شمس) تفضل بلا شك على الكلمة (ذكاء) و إن كان متفقين في المعنى.

هـ- الشمول : ان اشمول هو اختيار المفردة التي تشتمل على عدة المخالات لدى الطلاب، مثل (بيت) أشمل من (منزل) لأن مستخدم في بيتنا، بيت الله، بيت الإبرة، بيت العنكبوت، بيت المال وليس في المفردة (منزل).

و- الأهمية : إن الأهمية هي اختيار المفردة التي تشيع حاجة معينة لحي الطلاب على تلك المفردة العامة التي قد احتياجونها.

ز- العروبة : إن العروبة هي اختيار المفردة التي تشتق من المفردة العربية، مثل يختار المدرس كلمة (هاتف) بدلا من التليفون. و (مذيع) بدلا من الراديو. إذا لم توجد كلمة عربية تفضل الكلمة المعربة مثل: تلفاز على تليفزيون، وأخيرا تأتي الكلمة الأجنبية التي لا مقابل لها في العربية، على ان تكتب بالطبع بالحرف العربي مثل (فيديو).

## 8- أهداف تعليم المفردات

- أهداف العامة لتعليم المفردات العربية هي كما يلي:
- (أ) تقديم مفردات جديدة للطالبات اما من خلال مواد القراءة أو فهم المسموع
- (ب) تدريب الطلبة على ان يكون قاجر على نطق المفردات بشكل صحيح، لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي الى مهارات جيدة التحجث والقراءة
- (ج) فهم معنى مفردات: سواء كانت دلالة او معجمية (تقف وحدها) وعند استخدامها في سياق جملة معينة (معنى ضمني ونحي)
- (هـ) القدرة على تقدير و عمل المفردات في التعبيرات (تحدث) والكتابة (المكتوبة) وفقا للسياق الصحيح.<sup>22</sup>

## ب- كتيب الجيوب

### 1- مفهوم كتيب الجيوب

الكتاب هو مادة مكتوبة على شكل أوراق مغلقة ومغطاه بجلد (غلاف) التي تقدم المعرفة قام المؤلف بجمعها بشكل منهجي.<sup>23</sup> ينقسم الكتب على أنواع مختلفة بناء على وجهات نظر. انطلقا من وظيفتها:

(أ) قراءة الكتب، (ب) الكتب المدرسية. من حيث نوع المحتوى: (1) كتب خيالية، (2) كتب خيال علمي، (3) كتب واقعية. من شكل الغرض: (1) قراءة الكتب، (2) كتب القصص المصورة، (3) الكتب المصورة.<sup>24</sup> كتيب الجيوب هو نوع واحد من الكتب المدرسية.

<sup>22</sup> بلوغ حمدي إسماعيل، استراتيجيات تدريس اللغة العربية أطر نظرية و تطبيقات عملية، (عمان- دار المناج للنشر و التوزيع، 2013)، ص. 45

<sup>23</sup> Andi Prastowo, *panduan kreatif membuat bahan ajar inovatif*, (Yogyakarta: Diva Press, 2015), h. 168

<sup>24</sup> Sitepu, *Penulisan Buku Teks Pelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2015), h.

كتيب الجيوب في القاموس الإندونيسي الكبير، أن كتيب الجيوب هو كتاب صغير يمكن وضعه في الجيب ويسهله حمله في اي مكان.<sup>25</sup> كتيب الجيوب هو إحدى المواد التعليمية المطبوعة تشبه الكتيب تقريبا، لكن هذا كتيب الجيوب مصمم ليكون اصغر حجما وأكثر عملية بحيث يمكن حمله في كل مكان. يحتوي هذا كتيب الجيوب على مواد مصمه خصيصا لتكوين المنهج الدراسي والكفاءات الأساسية. تم تصميم هذا كتيب الجيوب بطريقة تحتوي على مجموعة متنوعة من الصور و الحروف و الألوان التي تحفز الطالبات على قراءته.<sup>26</sup>

استنباط الباحثة أن كتيب الجيوب هو كتاب صغير يحتوي على معلومات يمكن تخزينها في الجيب بحيث يسهل حملها في اي مكان ويمكن قراءتها في اي وقت.

## 2- نقاط يجب ملاحظتها في إعداد كتيب الجيوب

في إعداد كتيب الجيوب يجب مراعاتها كما يلي:<sup>27</sup>

أ) الاتساق في استخدام الرموز و المصطلحات في كتيب الجيوب

ب) المادة المكتوبة باختصار وواضح

ج) ترتيب نص المادة في كتيب الجيوب بطريقة يسهل فهمها

د) أعط مربعات او ملصقات خاصة للصيغ ومواد التأكيد وأمثلة الأسئلة

ه) إضافة لون وتصميم جذاب الى كتيب الجيوب.

## 3- فوائد كتيب الجيوب

<sup>25</sup> Tim Penyusun Pusat Kamus, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 2008), h.218

<sup>26</sup> Kiki Delianfitri, Skripsi: *Pengembangan Media Pocket Book Pada Materi Minyak Bumi di SMAN 1 Teupah Selatan*, (UIN ar-Raniry Darussalam-Banda Aceh, 2020 )

<sup>27</sup> Sulistyani, dkk. *Perbedaan Hasil Belajar siswa Antara Menguunakan Media Pocket Boook dan Tanpa Pocket Book Pada Materi Kinematika Gerak Melingkar Kelas X: Jurnal Pendidikan Fisika Vol. 1 No. 1, h. 167-168*

- فيما يلي سرح لبعض فوائد كتيب الجيوب، منها:<sup>28</sup>
- (أ) ان يكون تسليم المواد باستخدام كتيب الجيوب موحدًا
- (ب) تعتبر عملية التعلم باستخدام كتيب الجيوب أكثر وضوحًا وإمتاعًا وإثارةً للهتمام بسبب التصميم الجذاب والمطبوع بالألوان الكاملة
- (ج) نجعل كتيب الجيوب المطبوعة الصغيرة، التي تتسم بالكفاءة من حيث الوقت واطاقة، من السهل على الطالبات حملها واستخدامها في أي وقت وفي أي مكان.
- (د) تؤدي كتابة مواد وضيع قصيرة وواضحة في كتيب الجيوب إلى تحسين جودة نتائج تعلم الطالبات.
- (هـ) يؤدي تصميم كتيب الجيوب الملون والجذاب إلى تعزيز المواقف الإيجابية تجاه المواد والعمليات التعليمية للطالبات.

## د- كوفيد 19

كوفيد-19 هو مرض يسببه SARS-COV-2، وهو نوع من الفيروسات التاجية. أدى هذا المرض إلى إنتشار جائحة فيروس كورونا 2019-2020. قد يعاني الأشخاص المصابون ب كوفيد-19 من الحمى والسعال الجاف وصعوبة التنفس. التهاب الحلق وسيلان الأنف أو العطس أقل شيوعًا. في المرضى الأكثر حساسية، يمكن أن يؤدي المرض إلى الالتهاب الرئوي و فشل العديد من الأعضاء.<sup>29</sup>

كوفيد-19 هو وصلة فيروسات واسعة الانتشار يعرف انها تسبب امراضا تتراوح من نزلات البرد الشائعة إلى الأمراض الأشد حدة. مثل متلازمة الشرق الأوسط التنفسية ومتلازمة الإلتهاب الرئوي

<sup>28</sup> Ibid, h. 167

<sup>29</sup> Ida Wahidah, dkk, *Pandemi covid-19: Analisis perencanaan Pemerintah dan Masyarakat dalam Berbagai Upaya Pencegahan* : Jurnal Manajemen Organisasi (JMO) vol. 11 no. 3, Desember 2020 (Online, <https://jurnal.ipb.ac.id/index.php/jmo/article/view/31695/20915>, di akses 24 Januari 2022)

الحاد الوخيم (الساسرس). و فيروس كورونا المستجد هو سلالة جديدة من فيروس لم يسبق إكتشافها لدى البشر

### الفصل الثالث منهجية البحث

#### أ- منهج البحث

استخدمت الباحثة في هذا البحث بمنهج البحث والتطوير (*Research and Development*) وهي طريق البحث المستخدمة للحصول على نتائج معينة تجريبية فعالية وللحصول النتائج الجيد.<sup>30</sup> ويهدف البحث والتطوير إلى تطوير واختبار فعالية النتائج المطور سواء في شكل الطريقة والإستراتيجية والوسائل والتكنولوجية المادية والنموذج وأداة تعليم.

البحث التطوير في تعليم هو اساليب التطوير بالأساس الصناعي الذي يستخدم اختراع البحث لتخطيط الإنتاج بالخطوات الجيدة، ثم التجريبية في الميدان البحث والتصحيح واكمالها حتى تشمل المواصفات الخاصة لفعالية وجودتها.<sup>31</sup>

لإنتاج النتائج معين يتم استخدام البحوث التي تتطلب للتحليل لاختبار فعالية النتائج حتى قبله على نطاق أوسع من الجمهور، وهناك حاجة البحوث لاختبار فعالية النتائج. كان البحث والتطوير طوليا (سنوات متلاحق)، أما طريقة لجمع المعلومات ولحصول المحدد فهي طريقة الكيفية، افتراضية، لا يتطلب ذلك اختيار إحصائي وإرادي أثناء جمع المعلومات وتحليلها. ويعرف فعالية وأثرها، استخدمت الباحثة طريقة الكمية، فهي دراسة المنهجي للممارسات والظواهر

<sup>30</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, RnD* (Bandung: Alfabeta, 2015), h. 297

<sup>31</sup> Nusa Putra, *Research & Development (Penelitian dan Pengembangan: Suatu Pengantar)*, (Depok: PT Raja Grafindo Persada), h. 84

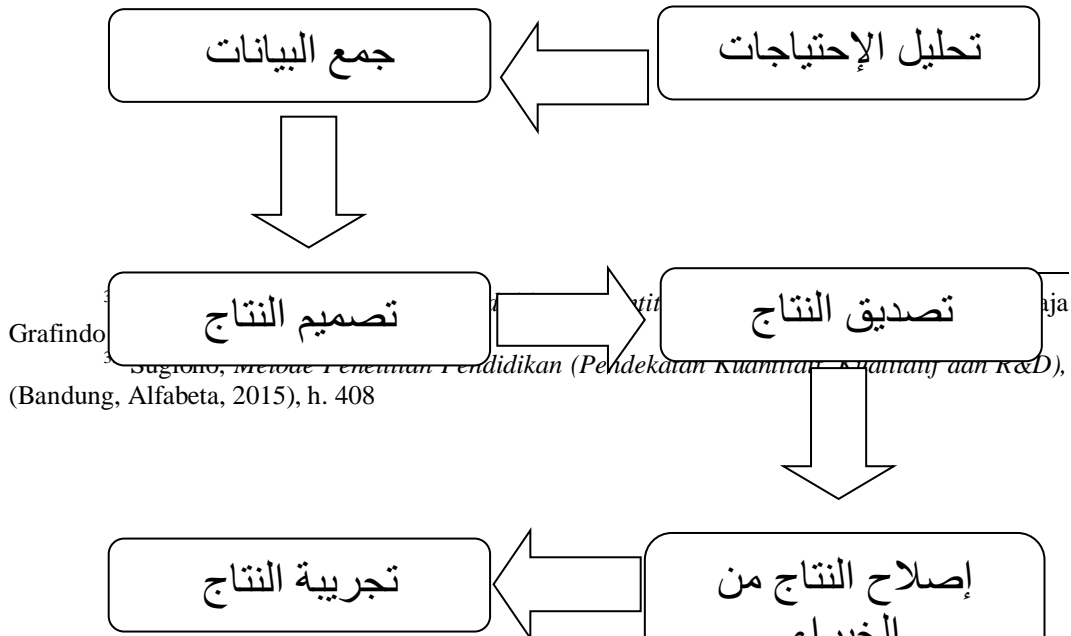


وأسبابها. الغرض من البحث الكمي هو تطوير واستخدام النموذج الرياضية، نظرية أو فرضية المتعلقة بالظواهر الطبيعية.<sup>32</sup>

### ب- إجراءات البحث والتطوير

استخدمت الباحثة إجراءات البحث من بورغ وغال (Borg and Gall) . احتياجات الباحثة على إعداد الكاملة والخطوات الدقيقة لتطوير الإنتاج، حتى يكون الإنتاج فعالاً. البحث والتطوير من بورغ وغال هناك عشرة المراحل، لكن اختارت الباحثة في هذا البحث سبعة المراحل وهي: تحليل الإحتياجات، جمع البيانات، تصميم المنتج، وتصديق المنتج، إصلاح المنتج من الخبراء، تجريبية المنتج وتنقيح المنتج النهائي. يسبب هذا المحدود الوقت للمدرسة والمحدود عن المصروف.

يظهران بورغ وغال أن إجراءات البحث والتطوير يتكون أساس من هدفين، فهما تطوير المنتج وإختبار فعالية المنتج في تحقيق الهدف. أما إجراءات البحث والتطوير في هذا البحث شرحت الباحثة في الصورة التالية:<sup>33</sup>



### رسم 3.1 إجراءات البحث والتطوير

#### 1- تحليل الإحتياجات

الخطوة الأولى، قامت الباحثة بتحليل احتياجات الطالبات في مدرسة العالية روضة النجاح لدراسة اللغة العربية لتحديد أهداف واحتياجات هذه البرامج والمنتجات. بعد أجرت الباحثة المقابلة مع معلمة اللغة العربية والطالبات أنهن يحتجن إلى كتيب الجيوب لتسهيل في الحفظ المفردات وهن يحتجن وسيلة الأخرى لمساعدتهن في تعليم المفردات، لكي عملية التعلم ممتعة.

#### 2- جمع البيانات

في هذه الخطوة، استنادًا إلى جمع البيانات في المدرسة العالية روضة النجاح وجمع البيانات جرى في التاريخ 13 ابريل 2022، وأتى الباحثة لجمع البيانات عن طريق المقابلة وملاحظة الاختبار واستبانة.

#### 3- تصميم النتاج

الخطوة الثالثة هي تحقق من صحة التصميم من خلال توفير خبراء ذوي خبرة لتقييم التصاميم والمنتجات الجديدة. أما الخبير الذي يتحقق من شهادة هذا المنتج فهو خبير في اللغة في مجال اللغة في مجال التدريس المطور، خبير في مجال التدريس وتصميم المادة، أي خبير

في تطوير هذا الكتيب الجيوب. وطلبت الباحثة من المعلمة اللغة العربية بمدرسة العالية روضة النجاح لإعطاء قيمة للنتاج وهي أستاذة زورّحمي. وطلب من كل خبير تقييم النتاج لكي يكون معروفاً بضعفه وفعاليته.

#### 4- تصديق النتاج

بعد تحقق من شهادة تصميم النتاج والمناقشات مع الخبراء، ثم محاولة الباحثة لتحسين التصميم عن طريق إضافة أو تقليل المواد المطلوبة من قبل الخبراء لتنفيذ النتاج. أما خبير الأول (مادة) هو أستاذ دكتور حتى صبري الماجستير، والخبيرة الثانية أستاذة ريتا ساري الماجستير.

#### 5- إصلاح النتاج من الخبراء

الخطوة الخامسة، بعد الحصول على مدخلات من الخبراء بشأن تحقق من صحة تصميم النتاج، صحّحة الباحثة تصميم النتاج بطريقة يشير فيها الخبراء إلى عيوب النتاج.

#### 6- إجراء تجريبية النتاج

الخطوة السادسة في اختبار المنتجات لمعرفة صحتها بعد تحقق من صحتها والقرصنة لتجربتها مباشرة. جرت الباحثة تجارب متوسطة المستوى من قبل مجموعة محدودة. وكان الهدف من هذه التجريبية هو العثور على معلومات حول فعالية المادة. ويمكن إجراء تجارب النتاج عن طريق مقارنة الحالة قبل التجريبية والحالة بعد التجريبية في هذا الكتيب الجيوب، كما يمكن إجراؤها بشكل مماثل بين المجموعة

التجريبية والمجموعة الضابطة. وقد تم شرح ذلك بالتفصيل الكامل في منهج البحث التجريبي.

#### 7- تنقيح النتائج النهائي

الخطوة السابعة، التصحيح والتعديل أي إدخال تحسينات على دليل الجيب الذي تم تطويره بعد معرفة العيوب وفقا لتحليل التجربة وتقييمها.

### ج- تجريبية النتائج

#### 1- تصميم التجريبية

في تصميم التجريبية النتائج استخدمت الباحثة 5 مراحل،

وهي:

- الأول : أصحّ النتائج إلى الخبراء
- الثاني : تجريبية النتائج
- الثالث : تحليل حصيلة التجريبية
- الرابع : إصلاح النتائج
- الخامس : نتاج الوسائط المطور

#### 2- أفراد التجريبية

يتعلق المبحث التجريبية كانت طالبات من صف الحادي عشر لتعليم مفردات عن كوفيد-19 والتصحيح لخبراء المحتوى والوسائط كتيب الجيوب.

#### 3- مصادر البيانات

أما مصادر البيانات التي تحتاج إليها الباحثة في هذا البحث هي معلمة اللغة العربية والطالبات في صف الحادي عشر.

## د- مجتمع والعينة البحث

أما المجتمع في هذا البحث جميع الطلاب والطالبات في المدرسة العالية روضة النجاح، كان عدد الطلاب والطالبات في هذه المدرسة 158 طالبا. يتكون جميع الطلاب والطالبات في المدرسة العالية روضة النجاح من صف الأول حتى صف الثالث.

وأما العينة هي بعض من المجتمع، وأخذت الباحثة عينة في هذا البحث تستعمل أسلوبا عشوائية (Random sampling) الطالبات من صف الثاني وهنّ 29 طالبات.

## هـ أدوات البحث

أحد من الأنشطة في هذا البحث هو تحديد كيف تكون متغيرات البحث ومقياس البيانات. ويتطلب قياس المتغيرات أداة البحث ووظائف لجمع البيانات. أما تقنية الجمع البيانات في هذا البحث فهي:

### (1) المقابلة

المقابلة هي عملية اتصال للغاية في عملية البحث. من خلال إجراء المقابلة، ستكون البيانات التتيم الحصول عليها أكثر تعمقا، لأنها قادرة على إستكشاف الأفكار أو الآراء بالتفصيل. في هذا البحث، أجرت المقابلة لتحديد مشاكل الطلاب في تعلم اللغة العربية ولتحليل احتياجاتهم.

### (2) الملاحظة

الملاحظة هي تقنية لجمع البيانات يتم إجرائها بالمراقبة، مع مذكّرات عن حال أو سلوك الكائن. ثم يتم تسجيلها على انهاداتية قدر الامكان.

### (3) الاختبار

الاختبار هو إتقان لان هذا الاختبار يقيس إتقان للطالبات على المادة التي تدرسها المعلمة أو التي يدرسن الطالبات.<sup>34</sup> جرت الباحثة في هذا البحث اختباران، اختبار القبلي واختبار البعده. اختبار الاستعاب المفردات لقياس سهولة الطالبات في حفظ المفردات العربية باستخدام هذا كتيب الجيوب.

#### (4) استبانة

استبانة صيغة محددة من الفقرات والأسئلة تهدف إلى جمع البيانات من أفراد الدراسة، حيث يطلب منهم الإجابة عنها بكل حرية. والاستبانة أداة مفيدة من أدوات البحث العلمي للحصول على الحقائق والتعرف على الظروف والأحوال ودراسة المواقف والآراء، ساعدة الملاحظة ويكملها، وهو في بعض الأحيان تكون الوسيلة العلمية الوحيدة للقيام بالدراسة العلمية.

### و- تحليل البيانات

تحليل البيانات هو الخطوة المهمة التي يتم الحصول عليها في هذا البحث هي البيانات الكيفية والبيانات الكمية فيما يتعلق بعلمية تطوير النتاج ومستوى الأهلية أو الجودة النتاج بحسب إجراءات التطوير المحددة. تشمل البيانات ما يالي :

#### 1- تحليل البيانات الكيفية من المقابلة والملاحظة

يتم الحصول على البيانات الكيفية من منائج إجابة استبيان الطلاب على استخدام وسائط كتيب الجيوب العربية. البيانات النوعية هي في شكل معايير التقييم، وهي جيد جدًا، جيد، مقبول، ضعيف، ضعيف جدًا.

<sup>34</sup> Sugiono, Metode Penelitian & pengembangan (Research and development) (Bandung: Alfabeta, 2015), h.142

## 2- تحليل البيانات الكمية من الاستنابة والاختبار

البيانات الكمية التي تم الحصول عليها عن طريق حسب إصابة الإجمالي كل معيار التقييم من الخبراء المواد والخبراء الوسائل الإعلام ثم يُمثَّل بإصابة مثالي لتحديد الأهلية من وسائل الإعلام التعليمية المنتجة.

(أ) البيانات من الاستنابة

في تحليل البيانات الكمية تستخدم الباحثة تحليلاً إحصائياً وصفيًا (*Descriptif Analysis Statistic*). وهذه صيغة لتقويم إنتاج التصميم:

(-1) صيغة لتحليل البيانات بتقاطع بدون البيان:

$$p = \frac{f}{n} \times 100\%$$

(-2) صيغة لتحليل جمع البيانات

الملاحظة:

=p القيمة المئوية

=f عدد نتيجة إجابة المستجيبين في بنود البيان

=n عدد النتائج المثالية في بنود البيان

$\Sigma x$  = عدد نتائج المستجيبين

$\Sigma xi$  = عدد النتائج المثالية

إن تحليل البيانات حصلت الباحثة من اختبار الكتيب الجيوب العربية-الإنجليزية هو تحليل وصفي. استخدمت الباحثة لتثبيت الإصابة العالية للاستنابة بالصيغة التالية:

إصابة العلى = نتيجة الإجابة العلى × عدد الأسئلة × عدد المستجيبين  
وإما الإصابة العلى لكل بند من البنود فاستخدمت الباحثة الصيغة التالية:

إصابة العلى = نتيجة الإجابة العلى × عدد المستجيبين.

وأما النسبة المئوية للنتيجة المحسولة من الاستبانة هي كما في يلي:

$$\% = \text{النتيجة المحسولة} : \text{إصابة العلى} \times 100$$

وهذا دليل تفسير البيانات من نتيجة التصديق والتثبيت كما قررة وزير الشؤون الدينية فيما يلي:

### جدول 3.1 نتيجة التصديق والتثبيت

البيان	التقدير	الدرجة	الرقم
يمكنه استخدامه ولا يحتاج إلى تعديل	ممتاز	100-81	1
يمكنه استخدامه مع قليل من التعديل والتصحيح	جيد جدا	70-61	2
لا يمكن استخدامه ولا يحتاج إلى تعديل	جيد	60-41	3
لا يمكن استخدامه ولا يحتاج إلى تعديل	مقبول	40-21	4
لا يمكن استخدامه ولا يحتاج إلى تعديل	ناقص	20-0	5

(ب) البيانات من الاختبار  
البيانات التي حصلت لها الباحثة من الاختبار، فاستخدمت الباحثة  
الصيغة الحسب التالي التالي:

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}}$$

الملاحظة:

$Md$  = المتوسط من النتيجة الاختبار القبلي والبعدي

$Xd$  = الانحراف من كل الموضوع

$\sum x^2 d$  = عدد مربع من إصابة الانحراف

$N$  = عدد الموضوع / الطالبات



وأما معيار نجاح الطالبات في الاختبار فهو كما يلي:

### جدول 3.2 معيار نتائج الطالبات في الاختبار

النسبة المئوية	فئات الدرجات	التقدير	الرقم
100-91%	100-91	ممتاز	1
89-81%	90-81	جيد جدا	2
80-70%	80-70	جيد	3
69-55%	69-55	مقبول	4
45%	54-0	ناقص	5

## الفصل الرابع الدراسات الميدانية

### أ- لمحة عن ميدان البحث:

#### 1- تاريخ MAS Raudhatun Najah

تأسست المؤسسة روضة النجاح في العام 2006 تأسس الحاج ردوان غاني الماجستير، بوضعية الشرعية (الشركة). معهد روضة النجاح واحدة من مؤسسات تعليم الإسلامي ولديها أمنيّة العليا لتعليم جيل

من الأمم والأديان لتصبح الفكرية للغاية. تأسس معهد روضة النجاح لم إنشَقَّ عن مساعدة الجمعية منها الدعم المعنوي والمادي من المجتمعات المحلية، وخاصة القرى والمجتمعات المحلية في مدينة لنجسا.

مع مرور الوقت، كان هناك 47 تكوّن من رجل ومراة في الشرق الأعلى. حينما الوقت كانوا مجائين وكانوا في مرافق بالمباني المتواضع، مع إعادة بناء الخُشب التي تم الحصول عليها من مقايضة المجتمع والمؤسسة نفسها. ولمواجهة التحديات المتنامية في هذا العصر، في السنة 2007-2008 وبحماس الأعلى، وقفت المدرسة الثانوية روضة النجاح تحت ظلّ مؤسسة روضة النجاح التي اعترفت بها وزارة الدين. في العام 2008 ارتفع عدد الطلاب المهتمين في المجتمع الذين أرادوا يستمرّ تعليم أطفالهم في روضة النجاح.

النظر إلى أن معهد روضة النجاح كان صغيرا جدا في ذلك الوقت أو كان يمشي في السنة الثانية ، لكن الطلاب الذين اشتركوا في روضة النجاح وصلوا إلى 150 شخصا. لكن المرافق التي يملكها روضة النجاح لا تزال غير كافية وقدرة الطلاب محدودة للغاية. لذلك في السنة الثانية ، نفّذت منوّعات الإختبار للطلاب الذين سجّلوا ، بحيث تم مقبول 102 طالبا تكوّن من 52 طالبا و 50 طالبتاً، بحيث في العام 2008 كان لدى 149 طالب. مع مرور الوقت في العام 2009، خرجت المدرسة الثانوية ما يصل إلى 47 طالبا. وذلك على أساس النظر المعلمين وأمين الطلاب، رئيس معهد روضة النجاح ورئيس المؤسسة، بحيث يحصل الطلاب على التعلم المستمر إلى المستوى التالي. لذلك في العام الدراسي 2009-2010 افتتحت مؤسسة روضة النجاح المدرسة العالية للمرأة فقط، وحصلت على رخصة وشهادة تأليف من وزارة بلدي. بحيث في السنة الأولى من إنشائها ، استقبلت المدرسة العالية 15 طالبا تكوّن من متخرّج المدرسة الثانوية روضة النجاح والمدرسة الأخرى. في العام 2013 عدد الطلاب بمدرسة روضة النجاح 400

طالب على مستوى الثانوية والعالية. تقع المدرسة العالفة فى مجمع روضة النجاح، و قد عملفة تعلم لمدة 13 العام.

## 2- الصورة الجانبفة MAS Raudhatun Najah

أما رئفس المدرسة فاسمه دكتور ت. ولدان الماجستير، وعدد المدرس 20 شخصاء، تكوّن من 6 مدرسون و14 مدرسات.

### جدول 4.1 شخصية المدرسة

شخصفة المدرسة	
اسم المدرسة	المدرسة العالفة روضة النجاح
سنة بناء المدرسة	2009
الاعتماد	جفد
العنوان	
شارع	Jln. Puskesmas
قرفة	Sukarejo
ناحفة	Langsa Timur
مدفنة	Langsa
دائرة	Aceh

من الجدول السابق، عُرِف أن شخصية مدرسة عالفة روضة النجاح فى الشارع جالن فوسكفسمس، قرفة سوكرجو، ناحفة لنجسا تيمور، مدفنة لنجسا ودائرة اتشفة.

## ب- تحليل البفانات ومناقشتها

فى هذا الفصل ستشترح الباحثة البفانات من نتائج التطوير كتفب

الجفوب العربفة والإنجلفزفة عن Covid-19 بـ MAS Raudhatun Najah سبفبن على ثلاثة المباحثات : فعنى نتائج التطوير، تفقفم الخبراء

والمعلمة اللغة العربية واستخدام كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 ترقى قدرة الطالبات في الحفظ المفردات.

## المبحث الأول: تطوير كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 لتنطور المفردات

في عملية تطوير كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن كوفيد-19 بخطة بورغ وغال (Borg and Gall) هناك الخطوات لحصل على إخباري المشكلة واحتياج. أما الخطوات وكما في التالي:

### 1- تحليل الاحتياجات

في تحليل مشكلات او احتياجات، الخطوة الأولى جرت الباحثة جمع البيانات باستخدام المقابلة والملاحظة مع المعلمة اللغة العربية والبيانات في الفصل الحادي عشر بمدرسة روضة النجاح، وجدت الباحثة البيانات من اللغة العربية وهي:

(أ) المقابلة مع معلمة اللغة العربية

جرت الباحثة المقابلة المباشرة مع معلمة اللغة العربية واسمها أستاذة زورحمي. هذه المقابلة لتحصيل المعلومات عن تعلم اللغة العربية، أما حصلت الباحثة في المقابلة وهي:

### جدول 4.2 صفحة المقابلة مع المعلمة اللغة العربية

رقم	أسئلة	إجابات
1	كيف تأكد المعلمة الطالبات بأن دراسة اللغة العربية ممتعة؟	في تعليم اللغة العربية عملية للتعلم الممتع، والشيء الرئيسي الذي يجب تقديمه هو الضمير
2	ما المشكلة التي تواجهها المعلمة في تعلم اللغة العربية؟	ومشكلاتها هي أنهم ضعيفين في قراءة اللغة

العربية أو لا يسيطرن على المفردات		
اما الطريقة المستخدمة هي إعادة المعلمة شرحاً أو الممارسة أو التمرين حت تفهم الطالبة في عملية تعليم المفردات وتطلبهن المعلمة القراءة مراراً وتكراراً ثم تصنع الجملة	كيف الحل من جهة المعلمة إذا لم يفهم الطالبات المادة التي شرحها المعلمة؟	3
في عملية تعليم المفردات تطلب المعلمة منهن القراءة مراراً وتكراراً ثم تصنع الجملة	ما هي الخطوة المستخدمة لتشجيع الطالبات في عملية تعليم المفردات في الفصل؟	4
أن قدرة بعض الطالبات منخفضة على التذكر	ما المعوقات التي وجدتها المعلمة في ترقية دوافع الطالبات على تعلم المفردات؟	5
أن تشجيع الطالبات في تعليم المفردات هو صاحب، مثل حينما إذا نظرت أصدقائهن أكثر يبين أمام الفصل فإنهن ستشجيع	ما العوامل المؤثرة على تشجيع الطالبات في عملية تعليم مفردات في الفصل؟	6
الأسلوب الذي	ما الأسلوب الذي استخدمها المعلمة في	7

استخدمها المعلمة في تعليم اللغة العربية هي تعلم القائم على المشكلات ( Problem (Based Learning	تعليم اللغة العربية؟
---	----------------------

من الجدول السابق عُرف أن هناك مشكلة المعلمة والطالبات  
بمدرسة العالية روضة النجاح في تعليم اللغة العربية خاصة في تعليم  
المفردات والخطوة المعلمة لتعزم على المشكلات.

(ب) الملاحظة عن تعليم اللغة العربية بمدرسة روضة النجاح

#### جدول 4.3 صفحة الملاحظة

رقم	فئة الملاحظة	إصابة ومؤشر		
		كاف	جيد	جيد جدا
1	تسلم المعلمة الى الطالبات قبل تبدأ تعليم اللغة العربية			✓
2	تعامل بين المعلمة والطالبات في عملية تعليم			✓
3	تبليغ المعلمة مواد تعليم وفقا للموضوع هو تعليم الافرادات		✓	
4	قبل تبدأ في الترحيب والتحدث مع الطالبات باللغة العربية	✓		
5	ترشد المعلمة الطالبات التي ضائفة في تعليم مفردات		✓	
6	تشرح المواد المتعلقة بالمواد التي درسن في اللقاء الماضي		✓	
7	تطلب المعلمة من الطالبات بحفظ مفردات كوفيد -19	✓		

			لتكملة المفردات العربية .
	✓		تعطي المعلمة تمرين للطالبات في تعليم المفردات

من الجدول السابق أن لاحظت الباحثة بمدرسة عالية روضة النجاح في تعلم اللغة العربية من المناهج المستخدم، واستجابات الطالبات في تعلم و معلمة اللغة العربية في إفتتاحي تعلم. أما حصلت الباحثة من الملاحظة وهي:

(1) منهج الدراسي

المنهج المستخدم في تعليم اللغة العربية فهي (K13) كما تطبيقي  
الولاية

(2) إستجابات الطالبات في تعلم اللغة العربية

أما بالنسبة إجابات الطالبات في الدراسة إنهن يسألن المعلمة من شرح والمباحثة لم تفهم

(3) بدأت معلمة تعلم اللغة العربية

في بدا تعلم المعلمة عدم استخدام اللغة العربية أو تدعو الطالبات لتكلم اللغة العربية لكن باللغة الاندونيسي.

**2- جمع البيانات**

تجمعت الباحثة المادّة المطلوبة لتصميم كتيب الجيوب لإضافة الطالبات عن المفردات، فهي:

(أ) اختارت الباحثة تطوير كتيب الجيوب اللغة العربية والإنجليزية عن كوفيد-19 في الصف الحادي عشر لأن هناك المادة عن الصّحة، لكي هذا كتيب كالمراجع في تعليم اللغة العربية خاصة في مادتها.

(ب) تقديم الاستبانة للخبراء، معلمة والطالبات لتعرف إجابتهم تصيحتهم ومدلول عن كتيب المطور.

ب- تطوير كتيب الجيوب العربية بشكل الاختبار القبلي والاختبار البعدي.

### 3- تصميم النتاج

يتضمّن النتاج كتيب الجيوب من تصميم الباحثة الغلاف، مقدّمة، محتويات، دليل اسخدام كتيب ومحتوى المادة.  
أ) الغلاف

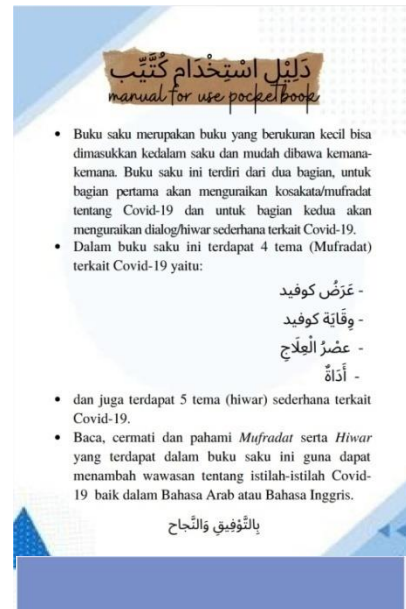
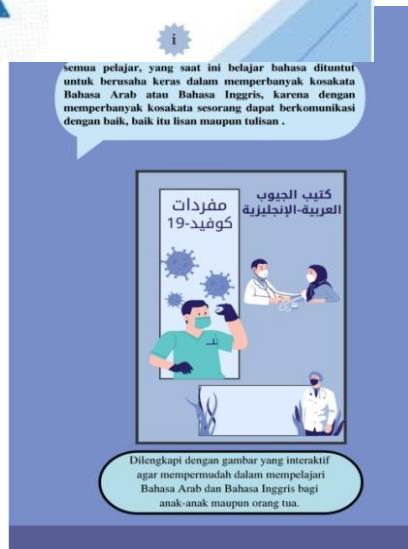
استخدمت الباحثة " Canva " في تصميم الغلاف لهذا كتيب. واللون الأساسي الغلاف كتيب هو لون الأزرق وأما كتابته " كتيب الجيوب العربية-الإنجليزية مفردات كوفيد-19 " بالجنس *Droid Arabic Kufi* وتحتها المكتوبة اسم المؤلفة يعنى الباحثة. وأما الغلاف الورائي باللون الأساسي الأزرق أيضا. وزادت كتابة المعلومات " كتيب مجهز بصورة تفاعلية لتسهيل تعلم اللغة العربية والإنجليزية للأطفال والوالد " بالجنس *Times New Roman* بلون الأسود.

### ب) المقدمة

الجزء الأول المقدمة من المؤلفة ومحتوياتها ودليل استخدام كتيب في تلك الصفحة هي تتصور عن عملية وأهداف إعداد هذا كتيب الجيوب، والثانية محتويات هي الموضوع العام وصفحته، والثالثة دليل استخدام كتيب لكي هذا كتيب يمكن استخدامها بصحيح.

### رسم 4.1 الغلاف الأمامي والورائي





## رسم 4.2 مقدمة، محتويات ودليل استخدام كتيب

كُتِبَ  
الباحثة هذا الكتيب في  
الموضوعات  
وهي:  
كوفيد  
كوفيد  
العلاج

الباحثة هذا كتيب  
فيه باللغتين المختلفين  
العربية واللغة

الإنجليزية. من جانب شكله هذا الكتيب الجيوب تسهل الطالبات حملها  
الى أي مكان.

Daftar Isi

i	مُقَدِّمَةٌ
iv	دَلِيلُ اسْتِخْدَامِ كُتَيْبٍ
1	عَرَضُ كوفيد
4	وَقَايَةُ كوفيد
9	عَضْرُ الْعِلَاجِ
12	أَدَاةٌ
16	ظَرْقُ الْوَقَايَةِ

ii

(ج) مواصفات  
صممت

أربعة

كوفيد-19،

1- عرض

2- وقاية

3- عصر

4- أداة

صنعت

لشرح المفردات

وهما اللغة

د- محتوى المادة

صممت الباحثة المادة هذا الكتيب باستخدام " canva " أيضا باللون الأساسي أبيض ومجهّز بصورة، أما المفردات باللغة العربية مكتوبة بلون الأسود بالجنس " open sans " والمقياس "12"، واللغة الإنجليزية مكتوبة بلون الأسود أيضا بالجنس " Times New Roman " والمقياس " 10 "

#### رسم 4.3 مفردات (موضوعات)

#### 4- تصديق النتاج

بعد تصميم كتيب الجيوب ثم أُنقِث الباحثة بجهة التحقق لسؤال رأيهم وموافقهم وإدخالهم واقتراحاتهم على كتيب الجيوب المطور من خلال ملء استبيان. إلى مصدّق خبيرة إعلامي مع أستاذة ريتا ساري الماجستيرة وإلى مصدّق السيد المادي مع أستاذ حتّى صبري الماجيستر لقد كانوا الموثقين الذين لديهم الكثير من الخبرة.

#### 5- إصلاح النتاج من الخبراء

بعد الحصول على موافقة الخبراء على المشورة والتدخلات من







تكتة  
ب  
المف

ردات بحسب الموضوع

## 6- تجربة النتائج

أجرت الباحثة تجارب في الصف الحادي عشر مدرسة العالية روضة النجاح، وكلهن 29 طالبات، وجرت الباحثة التجريبية في التاريخ 9 نوفمبر - 16 نوفمبر 2022. اللقاء الأول من الاختبار القبلي والاختبار البعدي واللقاء التالي بحثة الباحثة عن المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية، وتم إجراء هذه الدراسة مباشرة في الفصل.

## 7- تنقيح النتائج النهائي

الخطوة الأخيرة في تطوير هذا الكتيب الجيوب في إكمال النتائج أو التصحيح النهائي لاقتراحات الخبراء ومدخلات الخبراء. فقد طُور بلغة وحشو ليؤلف كتب الجيب من خلال النظر أو تصحيح الصورة

الخاطئة للكلمات او الموضع. زخرفة في هذا كتيب الجيوب هذا صنعت الباحثة باستخدام إستمارة الكانفا.

**المبحث الثاني: تقييم الخبراء والمعلمة عن كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 المطور**

#### أ- البيانات من الاستبانة الخبير ومعلمة اللغة العربية

بعد استكملت الباحثة تطوير كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن كوفيد-19، قامت الباحثة بإظهار الخبيرين عن طريق ملء استبيان للحصول على إجاباتهما ومقترحاتهما ومدخلاتهما وتعليقاتهما، وهما: أستاذ حتى صبري الماجستير و أستاذة ريتا ساري الماجستير.

1- بيانات الاستبانة من الخبير بالمحتوى كتيب الجيوب قدمت الباحثة بيانات وصفية وإحصائية من النتائج التحقق من صحة الخبراء وتطوير الكتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن كوفيد-19 — Najah MAS Raudhatun واسمه أستاذ دكتور حتى صبري الماجستير، والبيانه في التالي:

#### جدول 4.4 استبانة تصديق خبير المحتوى

رقم	معيار	1	2	3	4	5
1	محتوى المادة سهل للفهم				✓	
2	محتوى المادة مناسبة بالمسودة				✓	
3	الخلاصة (مركز البحث) كتيب				✓	
4	مفردات المكتوبة بناء على الموضوع					✓
5	من جهة المادة ضمنا كتيب الخاصة					✓
6	توجيه الوسائط واضح				✓	

7	محتوى المادة وفقا لخصائص الطلاب	✓			
8	محتوى المادة الوسيمة	✓			
9	محتوى المادة تزيد المفردات الطلاب	✓			
10	جودة الوسائط التي تستخدمها المواد يمكن نقلها	✓			
11	الوسائط استخدامها على الأفراد أو الجماعات	✓			

استبانة التي اعطتها الباحثة لخبير المحتوى كتيب على عشرة معيارية وتحليل الباحثة هذه البيانات باستخدام *skala likert* ، والدرجة المستخدمة في الاستبانة وهي:

#### جدول 4.5 قيمة *skala likert* للخبراء

الدرجة	البيان	الإجابة
100-81	ممتاز	5
80-61	جيد جدا	4
60-41	جيد	3
40-21	مقبول	2
20-0	ناقص	1

استخدمت الباحثة التحليل الإحصائي مع الصيغة لمعرفة نتائج تحقق من صحة الخبراء عن تطوير كتيب الجيوب اللعربية والإنجليزية عن كوفيد-19 — MAS Raudhatun Najah بحسب التالي:

$$20 = 5 \times 4 : \text{ (أ) ممتاز}$$

$$28 = 4 \times 7 : \text{ (ب) جيد جدا}$$

$$48 = 28 + 20$$

$$p = \frac{f}{n} \times 100\%$$

$$p = \frac{48}{55} \times 100\% = 87\%$$

هذه النتيجة هي تحقق من صحة الخبر ، مما يدل على أن تطوير  
كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 بـ MAS Raudhatun Najah  
وفقاً لأحكام الترتيب العام بتقدير " ممتاز " .

2- بيانات الاستبانة من الخبرة بوسائط كتيب الجيوب  
قدمت الباحثة بيانات وصفية وإحصائية من النتائج تحقق  
من صحة الخبراء وتطوير الكتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن  
كوفيد-19 بـ MAS Raudhatun Najah واسمها أستاذة ريتا ساري  
الماجستير، والبيانات في التالية:

#### جدول 4.6 استبانة تصديق خبرة الوسائط

5	4	3	2	1	معيار	ناحية
	✓				واسطة سهلة الساري	إعتماد
		✓			يمكن استخدام وسائل الإعلام كمصدر للتعلم	
	✓				قدمت وسائل الإعلام المعلومات كمصدر للتعلم	
		✓			الكتابة في الكتيب واضحة	تخطيط
			✓		تخطيط الكتيب يجذب رغبة الطلاب	
		✓			جذاب الغلاف	
	✓				كتابة الجنس الخط والمقياس في الكتيب المناسبة	
		✓			حجم كتيب الجيوب الخاص بكوفيد -19 حتى يمكن حمله إلى أي مكان	
	✓				الصورة تساعد الطلاب على فهم المادة	



	✓				تخطيط مثير للمفردات
	✓				حجم صورة في المفردات المناسبة
	✓				جودة المواد المستخدمة في كتيب الجيوب المناسب لكوفيد-19

من الجدول السابق، استخدمت الباحثة التحليل الإحصائي مع الصيغة لمعرفة نتائج تحقق من صحة الخبرة عن تطوير كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن كوفيد-19 بـ MAS Raudhatun Najah بحسب التالي:

$$\begin{aligned} \text{أ) جيد جدًا} & : 28 = 4 \times 7 \\ \text{ب) جيد} & : 12 = 3 \times 4 \\ \text{ج) مقبول} & : 2 = 2 \times 1 \\ & 42 = 2 + 12 + 82 \end{aligned}$$

$$p = \frac{f}{n} \times 100\%$$

$$p = \frac{42}{65} \times 100\% = 65\%$$

هذه النتيجة هي تحقق من صحة الخبرة ، مما يدل على أن تطوير كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 بـ MAS Raudhatun Najah وفقا لأحكام الترتيب العام بتقدير " جيد جدًا " .

### 3- بيانات الاستبانة من المعلمة اللغة العربية

#### جدول 4.7 استبانة من المعلمة

رقم	معيار	1	2	3	4	5
1	ملاءمتها لاحتياجات الطلاب				✓	
2	التوافق بالاحتياجات المواد التعليمية				✓	
3	مفيدة لتزويد المفردات				✓	

	✓				4	التوافق بالقيم الأخلاقية والإجتماعية
	✓				5	الهدف من الكتيب وفوائده
	✓				6	كتابة الكلمة واضحة
	✓				7	استخدام الخطوط (الجنس والمقياس)
	✓				8	تخطيط ومظهر
			✓		9	التوافق القواعد العربية والاندونيسية

استخدمت الباحثة التحليل الإحصائي مع الصيغة لمعرفة نتائج تحقق المعلمة اللغة العربية عن تطوير كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن كوفيد-19 — MAS Raudhatun Najah langsa بحسب التالي:

$$(أ) \text{ جيد جدًا} : 32 = 4 \times 8$$

$$(ب) \text{ مقبول} : 2 = 2 \times 1$$

$$34 = 2 + 32$$

$$p = \frac{f}{n} \times 100\%$$

$$p = \frac{34}{45} \times 100\% = 76\%$$

هذه النتيجة هي تحقق من المعلمة العربية ، مما يدل على أن تطوير كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 — MAS Raudhatun Najah وفقا لأحكام الترتيب العام بتقدير " جيد جدًا " .

### ب- مجموعة النتائج من الخبراء والمعلمة وتحليلها

بعد عرفت الباحثة من نتائج الخبراء والمعلمة اللغة العربية، قامت الباحثة بجمع وتحليل النتائج لتعرف صحة كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن كوفيد-19 — MAS Raudhatun Najah langsa

## جدول 4.8 مجموعة النتائج من الخبراء والمعلمة وتحليلها

الخبير الأول	الخبيرة الثانية	معلمة اللغة العربية
أستاذ دكتور حتّى صبري الماجستير	أستاذة ريتا ساري الماجستير	أستاذة زورّحي الماجستير
النتيجة : 48	النتيجة : 42	النتيجة : 34

من الجدول السابق، حصلت الباحثة النتائج من الخبير الأول هي 48 والخبيرة الثانية هي 42 والمعلمة اللغة العربية هي 34 وهذا النتائج ليس بالنسبة المثوية.

أما بعد تحقق الباحثة من صحّة النتائج مع الخبراء، هناك بعض الاقتراحات والمدخلات، منها:

- اصلاح من الخبير الأول في التاريخ 31 اكتوبر 2022  
(1) تم تصميم المفردات مناسب بالموضوع واصنع الحوار عن كوفيد-19 مناسب الموضوع ايضا.

- اصلاح من الخبير الأول في التاريخ 2 نوفمبر 2022  
(1) اعطى الخبير الأول للباحثة في صنع أسئلة البحث يجب معالجتها إلى الصعوبة الأسئلة أو السهولة

- اصلاح من الخبيرة الثانية في التاريخ 31 اكتوبر 2022  
(1) إعادة النظر في صياغة الحوار

(2) واصنع كتيب تفصيلي

- اصلاح من الخبيرة الثانية في التاريخ 3 نوفمبر 2022  
(1) تكتب الصفحة في كتيب.

(2) لم مرفق مقدمة، محتويات البحث ودليل اسخدام كتيب.

استخدمت الباحثة التحليل الإحصائي مع الصيغة لمعرفة نتائج التحقق من الخبراء والمعلمة اللغة العربية عن تطوير كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن كوفيد-19 — MAS Raudhatun Najah langsa بحسب التالي:

$$p = \frac{\sum x}{\sum xi} \times 100\%$$

$$p = \frac{48+42+34}{55+65+45} \times 100\%$$

$$p = \frac{124}{165} \times 100\%$$

$$p = 0,751 \times 100\% = 72\%$$

أما حصلت الباحثة على نسبة مئوية من نتيجة التي تحقق الخبراء والمعلمة اللغة العربية في تطوير كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن كوفيد-19 — MAS Raudhatun Najah langsa كانت 72 % . وتقع هذه النتيجة الأولى في المعيار الاستبانة بتقدير "جيد جدا"

### ج- البيانات من إجابات الطالبات في نتيجة الاستبانة

قسمت الباحثة الإستبانة الى بعض الطالبات لمعرفة أفكارهن واقتراحاتهن حينما تعلمن فيها اللغة العربية باستخدام هذا كتيب الجيوب. قدمت الباحثة بيانات الطالبات والنتائج في جدول التالي:

جدول 4.9 استبانة من الطالبات

التقدير	الأجوبية				الطالبات ت (N)	البيان	الرقم
	4	3	2	1			
19	4	1	-	-	5	أكثر حمية على تعلم اللغة العربية باستخدام كتيب الجيوب	

%22،4						
18	3	2	-	-	5	ستزيد المعرفة المفردات العربية باستخدام كتيب الجيوب
%21،3						
18	3	2	-	-	5	كنت متحفزا لتعلم العربية بعد استخدام هذا الكتاب الجيب
%21،3						
17	2	3	-	-	5	بهذا كتيب ستساعدك لتزيد قراءة النص العربية
%20،2						
18	3	2	-	-	5	تكتب المفردات واضحة في كتيب
%21،3						
16	1	4	-	-	5	باستخدام المفردات والحوار في هذا كتيب ان تحسّن قدرتك على القراءة
%19،1						
18	3	2	-	-	5	المادة في كتيب سهولة القراءة والفهم
%21،3						
19	4	1	-	-	5	كان عرض الكتابة والتخطيط ومنتكافئ مناسب

%22،4
-------

عرفت الباحثة من النتيجة الاستبانة أن: 22،4% بيانات الطالبات سأكثر حمية على تعلم اللغة العربية باستخدام كتيب الجيوب، 21،3% بيانات الطالبات ستزيد المعرفة المفردات العربية باستخدام كتيب الجيوب، 21،3% بيانات الطالبات انهن متحفزا لتعلم العربية بعد استخدام هذا الكتاب الجيب، 20،2% بيانات الطالبات أن بهذا كتيب ستساعدك لتزيد قراءة النص العربية، 21،3% بيانات الطالبات أن تكتب المفردات واضحة في كتيب، 19،1% بيانات الطالبات باستخدام المفردات والحوار في هذا كتيب ان تحسن قدرتك على القراءة، 21،3% بيانات الطالبات أن المادة في كتيب سهولة القراءة والفهم، 22،4% بيانات الطالبات كان عرض الكتابة والتخطيط مناسب ومتكافئ.

### المبحث الثالث: استخدام كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 يرقى قدرة الطالبات في الحفظ المفردات

بعد خطوة البحث عن صحة كتيب الجيوب، أما الخطوة التالية البحث عن فعالية استخدام هذا كتيب وهناك عيار لمعرفة فعالية استخدام كتيب الجيوب ترقى قدرة الطالبات في الحفظ المفردات.

#### أ) عيار النتيجة الاختبار

وجدت الباحثة العيار لنتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي بالمقابلة مع الأستاذة رحمة النساء الماجستير كالمشرفة الثانية ، صنعت الباحثة في الجدول التالي:

#### جدول 4.10 عيار النتيجة الاختبار

رقم	تقدير	نتيجة
-----	-------	-------

100-91	ممتاز	1
90-81	جيد جدا	2
80-70	جيد	3
69-55	مقبول	4
45-0	ناقص	5

(ب) البيانات من النتيجة الاختبار القبلي والبعدي  
 قبل بدأت الباحثة في تعلم اللغة العربية باستخدام كتيب الجيوب الذي تم وضعه، قامت الباحثة أولاً باختبار القبلي قدرة الطالبات على مهارة قراءة المفردات و النصوص. وفي هذا البحث اختارت الباحثة الطالبات في الفصل الحادي عشر. وجدت الباحثة النتيجة مستهدف في جدول التالي:

جدول 4.11 نتيجة من الاختبار القبلي والبعدي طالبات في الفصل الحادي عشر

نتيجة		اسم الطالبة	رقم
اختبار البعدي	اختبار القبلي		
70	50	النساء حميرا	1
70	50	إرحمنا	2
70	30	خديجة	3

80	60	خيرة الأذني	4
70	40	خيرة المنورة	5
70	50	موتيا فتراني	6
80	40	نور جنتكا لورا	7
80	50	نور سلسببلا	8
60	40	نور الأماليا	10
70	50	نور جئة	11
60	50	فديلا يونا	12
70	50	ريحة الجنة	13
80	60	سينتيا اسهاري	14
70	40	سامية	15
80	60	ستي عائشة	16
70	40	سلسببلا	17
80	60	سولسينا	18
80	60	فيرينا	19
1310	880	مجموعة	
72,7	48,8	درجة المتوسطة	

جدول 4.12 نتيجة من المجموعة الضابطة والتجريبية



فصل الضابطة			
رقم	اسم الطالبة	نتيجة	تقدير
1	مفتاح اوزيلا	80	جيد
2	نور جنة	70	جيد
3	سلسبيلا	75	جيد
4	حسن التاقية	60	مقبول
5	خديجة	60	مقبول
6	سولسينا	80	جيد
7	سري راهيو	55	مقبول
8	ريحة الجنة	55	مقبول
9	ديلا سافيرا	70	جيد
10	خيرة المنورة	60	مقبول
	مجموعة	665	

فصل التجريبية			
رقم	اسم الطالبة	نتيجة	تقدير
1	سفرينا	90	جيد جدا
2	خيرة الأزاني	85	جيد جدا
3	نور الأفريدا ياني	80	جيد
4	فيرينا	80	جيد

5	النساء حميرا	70	جيد
6	فديلا يونا	80	جيد
7	نور محبة	85	جيد جدا
8	سنتيا أسهاري	90	جيد جدا
9	ستي حميرا تيبا	80	جيد
10	زسكيا أوليا سندرا	80	جيد
	<b>مجموعة</b>	<b>820</b>	

من النتيجة السابقة عرفت الباحثة أن في الفصل الضابطة 5 الطالبات بتقدير جيد و 5 طالبات بتقدير مقبول من 10 الطالبات. وفي الفصل التجريبية 5 طالبات بتقدير جيد جدا وتقدير جيد 5 طالبات من 10 طالبات.

### ج- تحليل النتيجة الاختيار القبلي والاختبار البعدي بالنسبة المئوية

استخدمت الباحثة النسبة المئوية من أداة تحليل لتعرف قيمة الحصول لدى الطالبات في الفصل الحادي عشر مدرسة العالية روضة النجاح لنجسا، هذا تحليل لمعرفة القيمة التي يحصل عليها الطالبات قبل وبعد استخدام الكتيب. في هذا تحليل استخدمت الباحثة تحليل البيانات الوصفيا.

### جدول 4.13 نسبة المئوية في الاختبار القبلي والبعدي

رقم	نتيجة	تقدير	اختبار قبلي		اختبار بعدي	
			%	F	%	F
			%	F	%	F

-	-	-	-	ممتاز	100- 91	1
%10	2	-	-	جيد جدا	90 – 81	2
%90	16		-	جيد	80 – 70	3
-	-	%32	5	مقبول	69 – 55	4
-	-	%68	13	ضعيف	54 – 0	5
<b>%100</b>	<b>18</b>	<b>%100</b>	<b>18</b>	<b>مجموعة</b>		

من النتيجة السابقة وجدت الباحثة بيانات لزيادة نتائج الاختبار من الاختبار القبلي والاختبار البعدي في النسبة المئوية، واستخدمت الباحثة التحليل الوصفي. ومن جدول السابق وجدت الباحثة أن تقدير ضعيف في اختبار قبلي هو 5 الطالبات من 18 الطالبة أو بالنسبة المئوية 32% من 100%، وفي اختبار قبلي هو 13 الطالبة من 18 الطالبة أو بالنسبة المئوية 68% من 100%.

تقدير جيد في اختبار بعدي هو 16 الطالبة من 18 الطالبة أو بالنسبة المئوية 90% من 100%، وتقدير جيد جدا في اختبار بعدي هو 5 الطالبات من 18 الطالبة أو بالنسبة المئوية 10% من 100%،

#### جدول 4.14 نسبة المئوية في الفصل الضابطة والتجريبية

فصل الضابطة		تقدير	نتيجة	رقم
%	F			
-	-	ممتاز	100- 91	1
-	-	جيد جدا	90 – 81	2
%50	5	جيد	80 – 70	3
%50	5	مقبول	69 – 55	4

5	0 – 54	ضعيف	-
مجموعة		10	%100

رقم	نتيجة	تقدير	فصل التجريبية	
			F	%
1	100- 91	ممتاز	-	-
2	90 – 81	جيد جدا	4	%40
3	80 – 70	جيد	6	%60
4	69 – 55	مقبول	-	-
5	54 – 0	ضعيف	-	-
مجموعة		10	%100	

من النتيجة السابقة وجدت الباحثة بيانات من الاختبار فصل الضابطة والتجريبية في النسبة المئوية، واستخدامت الباحثة التحليل الوصفي. ومن جدول السابق وجدت الباحثة أن تقدير جيد في الفصل الضابطة هو 5 الطالبات من 10 الطالبات أو بالنسبة المئوية 50% من 100%، وتقدير مقبول في الفصل الضابطة هو 5 الطالبات من 10 الطالبات أو بالنسبة المئوية 50% من 100%، أما تقدير جيد جدا في الفصل التجريبية هو 6 الطالبات من 10 الطالبات أو بالنسبة المئوية 60% من 100%، و تقدير جيد في الفصل التجريبية هو 4 الطالبات من 10 الطالبات أو بالنسبة المئوية 40% من 100%

د- البيانات من النتيجة الاختبار القبلي والبعدي لتعرف فعالية كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن كوفيد-19  
خطوة التالية بعد حصلت الباحثة البيانات من الاختبار القبلي والبعدي هي تحليل النتيجة باستخدام اختبار (t) لتعرف كتيب الجيوب المطور. وصنعت الباحثة نتيجة اختبار (t) في جدول التالي:

جدول 4.15 نتيجة من الاختبار القبلي والبعدي لتعرف فعالية كتيب الجيوب

$x^2d$	$Xd$ ( $d-Md$ )	$d^2$	$d=y-x$	نتيجة الاختبار		اسم الطالبة (N)	رقم
				بعدي (Y)	قبلي (X)		
	3-	400	20	70	50	طالبة 1	1
	3-	400	20	70	50	طالبة 2	2
	17	1,600	40	70	30	طالبة 3	3
	3-	400	20	80	60	طالبة 4	4
	7	900	30	70	40	طالبة 5	5
	3-	400	20	70	50	طالبة 6	6
	17	1,600	40	80	40	طالبة 7	7
	7	900	30	80	50	طالبة 8	8
	3-	400	20	60	40	طالبة 9	9
	3-	400	20	70	50	طالبة 10	10
	13-	100	10	60	50	طالبة 11	11
	3-	400	20	70	50	طالبة 12	12
	3-	400	20	80	60	طالبة 13	13
	7	900	30	70	40	طالبة 14	14
	3-	400	20	80	60	طالبة 15	15
	7	900	30	70	40	طالبة 16	16
	3-	400	20	80	60	طالبة 17	17
	3-	400	20	80	60	طالبة 18	18
	-	11,300 $\sum d^2$	430 $\sum d$	1310	880	مجموعة	
	-	627	23	72	48	درجة المتوسطة	

من البيانات السابقة صنعت الباحثة بتحليل الإحصائي بالصيغة

التالي:

$$\begin{aligned}\sum d &= 430 \\ \sum d^2 &= 11,300 \\ Md &= \frac{\sum d}{N} = \frac{430}{18} = 23\end{aligned}$$

$$\begin{aligned}\sum x^2 d &= \sum d^2 - \frac{(\sum d)^2}{N} \\ &= 11,300 - \frac{(430)^2}{18} \\ &= 11,300 - \frac{(430)^2}{18} \\ &= 11,300 - \frac{184,900}{18} \\ &= 11,300 - 10250 \\ &= 10250\end{aligned}$$

$$\begin{aligned}t &= \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}} = \frac{23}{\sqrt{\frac{10250}{18(18-1)}}} \\ &= \frac{23}{\sqrt{\frac{10250}{18(18-1)}}} = \frac{23}{\sqrt{\frac{10250}{18(17)}}} = \frac{23}{\sqrt{\frac{10250}{306}}} \\ &= \frac{23}{\sqrt{33,49}} = \frac{23}{5,804} = 3,962\end{aligned}$$

بعد تحليل الباحثة البيانات الإحصائية باستخدام الصيغة، وجدت الباحثة أن الفرق درجة المتوسطة ( $Md$ ) من النتيجة الاختبار القبلي والبعدي هي 23، وعدد من درجة ( $\sum x^2 d$ ) هي 10250 ودرجة اختبار ( $t$ ) هي 3,962 واستخدامت درجة الأهمية هي 0,05 (5%) بالصيغة التالي:

$$dk = N-1 = 18-1=17$$

ترى وحسبت الباحثة النتيجة ( $t$ ) وفقا للجدول إحصائية، وجدت الباحثة النتيجة ( $t$ ) هي 2,110 (شُرح في الجدول التالي). أما المعيار لتعرف فعالية كتيب الجيوب كما في التالي:

- 1- مقبول، إذا كان (t) الحساب أكبر (<) من (t) جدول  
 2- مردود، إذا كان (t) الحساب أصغر (>) من (t) جدول

**جدول 4.16 نتيجة (t) الجدولي**

Dk	0,50 (50%)	0,20 (20%)	0,10 (10%)	0,05 (5%)	0,02 (20%)	0,01 (1%)
1	1,000	3,078	6,314	12,706	31,821	63,657
-	-	-	-	-	-	-
17	0,688	1,333	1,740	2,110	2,567	2,898
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-
120	0,677	1,289	1,658	1,980	2,358	2,617

من النتيجة السابقة عرف أن النتيجة (t) الجدولي هي 2,110 ولذلك عرفت الباحثة أن (t) الحساب أكبر (<) من نتيجة (t) الجدولي. لأن نتيجة من (t) الحساب هي 3,962. وهذا البيان يدل أن كتيب الجيوب المطور " مقبول".

### ج- البحث

كانت وسائل الإعلام المستخدمة في عملية تعلم اللغة العربية في المدرسة العالية روضة النجاح أقل، ومع ظهور كوفيد-19 العديد من طالبات لا يعرفن مصطلح كوفيد-19، ولذلك صنعت الباحثة كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن كوفيد-19 لإضافة أو لتعرف الطالبات مصطلح كوفيد-19.

المرحلة التحليل هي المرحلة الأولى التي يتم تنفيذها في البحث، هذا التحليل لتحديد الاحتياجات والمشاكل التي تحدث في الصف الحادي عشر بمدرسة العالية روضة النجاح في تعليم اللغة العربية.

المرحلة الثانية هي جمع البيانات، في هذه المرحلة استخدمت الباحثة لجمع البيانات المقابلة، ملاحظة، اختبار واستبانة. وجدت الباحثة مقابلات وملاحظات مع معلم اللغة العربية في تاريخ 1 نوفمبر 2022 أن هناك أقل من الوسائل الاعلام في تعليم اللغة العربية والطالبات لا يسيطرن على المفردات.

المرحلة الثالثة هي تصميم النتائج، قامت الباحثة تطوير كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن كوفيد-19 بمدرسة عالية روضة النجاح. استخدمت الباحثة تطبيق "canva".

المرحلة الرابعة هي تقييم وتصديق النتائج، بعد تصميم الباحثة النتائج، ثم التقت الباحثة مع الخبراء لمعرفة ملائم إصلاح النتائج بالخبراء.

المرحلة الخامسة هي إصلاح النتائج من الخبراء، بعد الحصول على موافقة الخبراء على المشورة والتدخلات من وسائل الإعلام وخبراء المواد. ارادت الباحثة تحسين في تطوير هذا الكتيب الذي أوصى به الخبراء من أجل حتى تجعل كتيب الجيوب أفضل وأسهل للمعلمين والطالبات.

المرحلة السادسة هي تجريبية النتائج، تجارب هذا النتائج في صف الحادي عشر مدرسة العالية روضة النجاح باختبار القبلي والبعدي .

المرحلة السابعة هي تنقيح النتائج النهائي، يتم اصلاح النتائج بالمدخلات الخبراء والمعلمة والطالبات من خلال مرحلة التنفيذ.

## الفصل الخامس



## نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

### أ- نتائج البحث

لقد شرحت الباحثة في الفصول السابقة، خلاصة فهي فيما يلي :

1- أن تطوير كتيب الجيوب من حيث تصميم واللون الجذب الطالبات ، لأن كتيب مجهز بصورة واللغة المختلفة. استخدمت الباحثة تطوير من نموذج بورغ وغال (Borg and Gall) وأخذت الباحثة 7 خطوات وهي تحليل الاحتياجات، جمع البيانات، تخطيط النتائج، تقديم وتصديق النتائج، إجراء إصلاح النتائج من الخبراء، إجراء تجريبية النتائج، إصلاح النتائج النهائي. وإجراءات الباحثة هذا البحث في الصف الحادي عشر.

2- أن تعقيم من الخبراء والمعلمة، وحصلت الباحثة من البيانات تصديق النتائج من خبير المحتوى هي 87% بتقدير "ممتاز"، من خبيرة الوسائط هي 65% بتقدير "جيد جدا"، من المعلمة اللغة العربية هي 76% بتقدير "جيد جدا".

3- من استخدام كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن Covid-19 ترقى قدرة الطالبات في الحفظ المفردات بحصلت الباحثة البيانات من النتيجة الاختبار القبلي 48% والاختبار البعدي 72%. ومن حساب (t) الحسابي 3،962 و (t) الجدولي 2،110 باستخدام درجة الأهمية هي 0،05 (5%). من البيانات السابقة أن النتيجة (t) الحسابي أكبر من (t) الجدولي ويدل هذا كتيب الجيوب المطور مقبول.

### ب- التوصيات

قبل أن تختم الباحثة بكتابة هذا البحث تحسن الباحثة أن تقدم التوصيات الآتية:

- للمعلمة، تجب أن تكون في بداية وختام الدراسة باللغة العربية حتى تكون الطالبات متعود على اللغة العربية.
- للطالبات، أدرسن بجدّ. وإحملن المعجم حينما تعلم اللغة العربية (عربية- إندونيسية)، لكي متعود تفتح المعجم.
- لانتشار وسائل الإعلام من كتيب الجيوب إلى المدارس الأخرى لأن هذا يمكن أن يكمل فكرة الطالبات عن كوفيد-19 بخاصة المفردات.

### ج- المقترحات

المقترحات الباحثة لتطوير التالي، أفضل لإضافة الباحثة التي لم يتم تغطيته إلى وسائل دفتر كتيب الجيوب العربية والإنجليزية عن كوفيد-19. لذلك ، من المأمول أن تظهر المزيد من الوسائل التعليمية بالباحثة المختلفة.

### المراجع والمصادر

#### أ- المراجع العربية

- الغلامين، مصطفى. *جامع الدروس العربية*. بيروت: المكتبة العصرية، 2003 م.
- الشفاعة، دار. *تكوين المهارات اللغوية في المعهد السلفي و الحديث*. التدريس: المجلد الرابع، العدد الأول – يونيو، 2016

- الحنان، ذو. عناصر اللغة العربية: أهدافها وخطوات تدريسها. البيان: مجلة قسم التعليم اللغة العربية، 2015
- يونسى مختار و زوزو رشيد. التطوير التنظيمي في المؤسسة. مجلة البهت في العلوم الإنسانية و الإجتماعية، بدون السنة
- الصالح، رياض. المنجد في اللغة و الإعلام. الطبعة 30، بيروت: المكتبة المشرف، 1987
- أحمد العيد و الآخرون، المعجم العربي الأسسي للناطقين بالعربية و متعلميها. الرياض: جامعة دول العربية، بدون السنة
- اليعلكي المورد انجليزي-عربي، منير. الطبعة التاسعة والعشرون. بيروت: العلم للملايين، 1995
- ناصر عبد العالى، عبدل حميد عبد الله. أسس الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. دار العالى: الرياض، 1991
- أحمد طعيمة، رشدي. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات اخرى. الرياض: القراءة، دون السنة
- أحمد طعيمة، رشدي. تعليم العربية لغير الناطقين بها منا هجه وأسبابها. مصير: إيسكو، 1989

## ب- المراجع الأجنبية

- كتب

- Tarigan dan Henry Guntur. *Pengajaran Kosakata*. Bandung: Angkasa, 2011
- Sitepu. *Penulisan Buku Teks Pelajaran*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2015
- Gusnadi, Heri. *Ma'hadi (Kamus Saku Indonsia-Arab)*. Aceh: Maiza Publisher, 2013
- Ahmad Fuad Effendi dan M. Fachrudin Djalal, *Pendekatan Metode dan Teknik Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: IKIP Malang, 1982
- Mustafa, Syaiful . *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press, 2011
- Prastowo, Andi. *panduan kreatif membuat bahan ajar inovatif*. Yogyakarta: Diva Press, 2015

- Tim Penyusun Pusat Kamus. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka, 2008
- Delianfitri, Kiki. Skripsi: *Pengembangan Media Pocket Book Pada Materi Minyak Bumi di SMAN 1 Teupah Selatan*. UIN ar-Raniry Darussalam-Banda Aceh, 2020
- Sulistiyani, dkk. *Perbedaan Hasil Belajar siswa Antara Menggunakan Media Pocket Boook dan Tanpa Pocket Book Pada Materi Kinematika Gerak Melingkar Kelas X*: Jurnal Pendidikan Fisika Vol. 1 No. 1, h. 167-168
- Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, RnD*. Bandung: Alfabeta, 2015
- Putra, Nusa. *Research & Development (Penelitian dan Pengembangan: Suatu Pengantar)*. Depok: PT Raja Grafindo Persada
- Emzir, *Metode Penelitian Pendidikan Kuantitatif & Kualitati*. Depok: PT. Raja Grafindo Persaja, 2017

## - مجلات ودوريات ونشرات

- Rosikh, Fakhrur. *مشكلات تعليم المفردات العربية للناطقين بغيرها واقتراحات لحلها*, Jurnal Ummul Qura vol IX, No.1, Maret 2017, h.48 (Online: <http://ejournal.kopertais4.or.id/pantura/index.php/qura/article/download/3038/2196>, diakses 28 September)
- Ausrianti, Rizka. dkk, *Edukasi Pencegahan Penularan Covid 19 Serta Dukungan Kesehatan Jiwa dan Psikososial Pada Pengemudi Ojek Online*: Jurnal Peduli Masyarakat Vol 2 No 2, Juni 2020 (<http://jurnal.globalhealthsciencegroup.com/index.php/JPM>, di akses 24 Januari 2022)

Wahidah, Ida. dkk, *Pandemi covid-19: Analisis perencanaan Pemerintah dan Masyarakat dalam Berbagai Upaya Pencegahan* : Jurnal Manajemen dan Organisasi (JMO) vol. 11 no. 3, Desember 2020 (Online, ([https://jurnal.ipb.ac.id/index.php/jmo/article /view/31695/20915](https://jurnal.ipb.ac.id/index.php/jmo/article/view/31695/20915), di akses 24 Januari 2022)